

Makitibi ki dəsay ki Pol ndangi adi Koreti je

*Ta ki də makitibi ti ki dəsay ki Pol ndangi adi
Koreti je*

MBA lə Pol ki kō joo ki mba kılə mbə Poy Ta ki Maji ki aw, aw tēe Koreti ti ki e 6e bō kare ki dənangi Girəsi ti. Lokı Pol aw tēe Koreti ti, isi ti noo ra nay dəgi gide jijoo. Ningə njé kaw-naa je ki Pol iñdə ngirəde, əi dije ki əi Jipi je al, ki əi njé tə ba je al.

Koreti e 6e bo ki né kingə e ngay me ti ki takul toe kadi bā bo ti ki ra adi bato je rəi ngay titi. NJé ra gati je uwəi naa ti be, taa njé né gər je ki dangi dangi ka əi ngay me ti tə. Nə né kare ki majal, kaya ki ra rosi mee. Ra adi njé kaw-naa je ki əi ngə bəy kin, né je ngay tilə-de naa ti. Lo kin ti, Pol ga ta ngay dəde ti, tadə lokı iyə-de ə aw lo ki rangi ti, nja naa ti naa ti, ingə poyde ki ade rənal al. E be ə, ndangi-n makitibi ki ası sə be adi-de. Makitibi je ki joo ə j-ingə-de me Kılə-mindı ti ki sigi ne kin, nə njé ki joo dəw gər lo ki tade ti ti al. Pol əl ta ləde: ki kare me 1 Kor 5.9-13, ə e ki nungi me 2 Kor 2.3 tə. Ningə makitibi je ki joo ki j-ingə dan made je ti ne kin, Pol ndangi-de dəkagilo mba ti lie ki kō mitə ki mba kılə mbə Poy Ta ki Maji. Ki dəsay Pol ndange Epəji ti, ə e ki kō joo ndange Epəji ti wa tə ə se dənangı Masəduwan ti wa be.

Me makitibi ti ki dəsay kin, go ta kuwə ji-naa ti, ki kəl ta ki Luwə ki mbata maji lie ki ra (1.1-9), Pol dəjì njé kaw-naa je ki Koreti ti kadi iñdəi ngangi gangi-naa ki to dande ti kin nim (1.10-4.21), kadi əsi kaya

ki ra ngərəngi nim (5), kadi iyəi ta kaw ki ndu kasi-naa al ki dande ti no njé gangi ta je ti ki gəri Luwə al kin nim tə (6.1-11). Pol təl a noq əl-de bəy tə kadi gəri lo kində kəmde go darəde ti ki e kəy kisi NDil Luwə kin tə (6.12-20). Ningə go ta kəjə je ti kin, Pol tur ta je ti ki dangi dangi ki njé kaw-naa je dəji-e me makitibə ti ki iləi adi-e. Adi e ta ki əjə də:

Taa-naa (7);

Ta ki də kuso da je ti ki awi no kagi yo je ti, ki ta ki də pa njiyəde me ne je ti pəti ki aw naa ti ki ya Luwə al (8.1-11.1);

Ta ki də njé kaw-naa je ti ki ne kuso lə Baće (11.2-34);

Ta ki də kadi-kare je ti lə NDil Luwə (12-14);
Ki ta ki də ki njé koy je lo koy ti (15).

Pol təl ta makitibə lene ki poy ta je madi tə (ta ki də ne kaw ti nim, ndigə ra je lə Pol nim...), kuwə ji-naa tə (16).

Me ne je ti pəti ki asi-naa al dan Koreti je ti kin, Pol əl-de təki təl rə go ndu ti lə Kirisi par ə a ra kadi ne je asi-naa. NGa ningə ndigə naa ki rəjeti lə ngakonaa je ə e rəbi ki majı itə rəbi je pəti tə (13).

Kuwə ji-naa

¹ Mi Pol ki Luwə bar-m, ki go me ndigə ti lie kadi mi nje kaw kılə lə Jəju Kirisi, naa ti ki ngokoje Sositən², ²j-uwə jisi səi njé kaw-naa je ki isi Koreti³ ti, j-uwə jisi səi njé ki Luwə ər səsi me majal ti kə ki go rəbi kində rə naa ti ki Jəju Kirisi, j-uwə jisi səi njé ki Luwə bar səsi tə dije ki kay njay lene, j-uwə jisi səi dije pəti ki, me lo je ti ki dangi dangi, isi bai tə Baće ləje Jəju Kirisi, Baće ləsi ki Baće ləje. ³Kadi

² 1:1 Knjk 18.17 ³ 1:2 Knjk 18.1

me-majì kì kisi-maje lè Bawje Luwè ëi ki Babè Jèju Kìrisì e dòsi ti.

Ra majì lè Luwè me Kìrisì ti

⁴ M-ra oyo Luwè lèm kì ndò je ndò je kì mbata lèsi. M-ra-e oyo òjì dò me-majì lie kì to dòsi ti me kindè rò naa ti kì Jèju Kìrisì. ⁵ Tadò me kindè rò naa ti kì Kìrisì kin è majì ur-n sësi me kuji ta ti kì me nè gér ti. ⁶ Najì kì ma kì dò Kìrisì ti e kì ma kì tògi dansi ti, ⁷ adì kadi-kare madì kare kì du sësi goto. Ìsì ingèmi ndò kì Babè lèje Jèju Kìrisì a tèè-n høy. ⁸ Kìrisì wa kì dòne a adì sësi tògi kadi uwèi ròsi ba bìti dòbèy ndò ti. A adì uwèi ròsi ba mba kadi ndò tèl-e ëa sèi kì ta dòsi ti al. ⁹ MBata Luwè ki nje bar sësi, ilà sësi naa ti kì NGone Jèju Kìrisì kì Babè lèje, e Luwè ki nje ka dòndune ti. ¹⁰ NGakom je, m-ndajì sësi me tò Babè ti lèje Jèju Kìrisì kadi adì ndusi e naa ti. Adì gangì-naa goto dansi ti. Majì kadi adì tagasi je kì angalsi je e naa ti kare ba. ¹¹ MBa ri è m-èl ta kin be wa? M-èl be mbata dije kì Kolowe ti ãli-mi ta kì dòsi ti adì-m m-o. ¹² Ningè nè kì m-ge kadi m-èl sësi, m-o tèkì dansi ti dèw madì è nè: «Mi dèw lè Pol», kì nungi è nè: «Mi dèw lè Apolosi¹²», kì rangì è nè: «Mi dèw lè Piyèr», è kì rangì bøy è nè: «Mi lè Kìrisì». ¹³ Ò se Kìrisì e kì gangì ròne dana wa? Se e Pol è bøi-e dò kagi-dèsì ti mbata lèsi wa? Se rai sësi batèm me tò Pol ti wa? ¹⁴ M-ra oyo Luwè tèkì ra adì m-ra batèm dèw madì kare dansi ti al. Dije kì m-ra-de batèm e Kìrisipusi¹³ ëi kì Gayusi par. ¹⁵ Dèw madì kare kì a è nè rai nè batèm me tòm ti goto. ¹⁶ Dije kì m-ra-de batèm bøy tò ëa, e njé kì me køy ti lè Isitèpanasi. Kì rangì to noò ningè, m-o al ngata. ¹⁷ E kì mba kilè mbø Poy Ta kì

¹² 1:12 Knjk 18.24 ¹³ 1:14 Knjk 18.8

Majɪ ə Kirisi ɨlə-m, 6ɪ e ki mba ra batəm al. Kilə mbə Poy Ta ki Majɪ kin e ki gosi ta ki ta ti al. Re e ki gosi ta ki ta ti ningə, koy Kirisi də kagi-dəsi ti a təl nə ki ndae goto.

Kirisi e təgi ki tər lə Luwə

¹⁸ MBə koy Kirisi də kagi-dəsi ti e ta mbə ki rə dije ti ki isi awi tuji ti. Nə ki rəjeti je ki j-ingə kaji ningə e təgi lə Luwə. ¹⁹ Makitibi lə Luwə ə nə: «M-a m-tujɪ tər lə njé tər je, ningə njé nə gər je, m-a m-ro ta nə gər ləde kadı təl nə ki kare[☆].» ²⁰ NJe tər e ra be? NJe ndo ndu-kun e ra be? NJe najɪ ta e ra be? Tər lə dəw ki duniyə tə ə yə Luwə təl-e nə ki mbə ti. ²¹ E be mbata tər ki dənangi tə ne ası kadı aw ki dije adı gəri tər lə Luwə al. E be ə Luwə ndigi ngay kadı n-ajɪ dije ki adı-e mede. Dije ki adı-e mede ki go rəbi kilə mbə Poy Ta ki Majɪ ki dəw oo ə to tə ta mbə yo. ²² *Jipi je dəji kadı n-ooi nə kəjɪ, Gırəkɪ je sangi tər tə. ²³ Ki səbɪ dəje ningə, j-ilə mbə Kirisi ki bəi-e də kagi-dəsi ti. MBə kin təl jigi tigə Jipi je, ə e ta mbə ki rə dije ti ki əi Jipi je al tə. ²⁴ Nə ki rə dije ti əi Jipi je ki dije ki əi Jipi je al, ki Luwə ər-de ningə, mbə lə Kirisi kin e təgi ki tər lə Luwə mbata ti ləde. ²⁵ Tədə ta mbə lə Luwə kin e tər ki itə tər lə dije, ə təgi goto lə Luwə kin e təgi ki itə təgi lə dije.

²⁶ NGakom je, ındəi kəmsi majɪ oi. Dansi ti ki Luwə ər səsi kin, njé tər je ki go darə ti əi ngay al, njé təgi je əi ngay al, njé təba je əi ngay al tə. ²⁷ Ningə kadı igəri təki Luwə kəti nə je ki njé təgi al ki dənangi tə ne mba kadı ɨlə-n rəsəl də nə je ti ki njé təgi. ²⁸ Luwə kəti nə je ki kəme goto, nə ki dije kidi-e dənangi, nə je ki əi nə madı al, mba ro-n ta

[☆] **1:19** Ejay 29.14

nē je kī dije ooi ndade. ²⁹ Be mba kadi dəw madī ində̄ gune nō Luwə̄ tī al. ³⁰ E Luwə̄ ē ilə̄ səsi naā tī kī Kirisi. Kirisi kī bone ē tər ləjē kī j̄ r̄ō Luwə̄ tī. E ā, kī gō rəbī lie, Luwə̄ or-n tā dəjē tī, adī j̄-ayī njay, ugə̄ dəjē jī majal tī. ³¹ E be təkī makitibī lə̄ Luwə̄ el-n ā nə̄: «Dəw kī gē kīndə̄ gune ningə̄, majī kadī un Babē ē ində̄-n gune[✳].»

2

Kilə mbə Poy Ta kī Majī lə̄ Pol

¹ NGakom je, lok̄ī m-aw dansi tī, m-ilə̄ səsi mbə̄ poy ta kī rɔjetī lə̄ Luwə̄, kī to lo bɔyɔ̄ tī, ē kī nē gər̄ kī al dəsī ā sē kī tər tā ē m-ilə̄-n səsī mbə̄ kin al. ² MBata lok̄ī mī dansi tī, nē kī rangī kī m-sangī goto. M-sangī kadī iğərī Kirisi par kare ba. Adī ē Kirisi kī bəī-ē kagī-dəsī tī. ³ Lok̄ī mī dansi tī, mī me təgī goto tī. M-əl səsī tā me dad̄ī tī kī bəl. ⁴ Nē kī m-ndo səsī kī mbə̄ Poy Ta kī Majī kī m-ilə̄ səsī kin̄, ē kī tā nē gər̄ lə̄ dəw al. E kī gō kɔj̄ī təgī tī lə̄ NDil Luwə̄. ⁵ Be mba kadī kadī-me ləsī ilə̄ ngirənē də̄ nē gər̄ tī lə̄ dəw al, nə̄ də̄ təgī tī lə̄ Luwə̄ yō ta. ⁶ Ningə̄, je ka j̄ī ndo njé kadī-me je kī təgī gangī me ndil tī kī me tər tə. Nə̄ kē ā ē tər lə̄ dijē kī dənangī tī nē al. Tā ē tər lə̄ njé təgī je kī dənangī tī nē kī ndo madī ā tujī kin̄ al tə. ⁷ J-ilə̄ mbə̄ tər lə̄ Luwə̄. Tər kī kutī gidē kī to lo bɔyɔ̄ tī. E tər kī Luwə̄ ində̄ dəē dana kətē nō kīndə̄ duniyə̄ tī mbata təbā ləjē. ⁸ Tər kī dəw kare kī dan njé təgī je tī kī dənangī tī nē kī gər̄ goto. Rē kəmdē təē də̄ tər tī kin̄ ā rē ā bəȳ Babē kī njē təbā kagī-dəsī tī al. ⁹ Ningə̄, təkī makitibī lə̄ Luwə̄ el-n, ē nē kī kəm dəw oō al, ē nē kī mbī dəw oō al, ē nē kī dəw gā menē tī al tə. E

[✳] **1:31** Jərəmi 9.23

nē ki Luwə ìndə dœ dana mbata t̄ l̄ dije ki ndigi-e[✳]. ¹⁰ NGa ningə, Luwə t̄ē k̄i dœ adi-je k̄i go rəbi l̄ NDil. MBata NDil oo gin nē je pəti. NDigi ra je l̄ Luwə k̄i to lo bɔyo t̄ ka NDil oo. ¹¹ Ki ɔj̄i d̄o dəw, dəw madi k̄i gər nē je k̄i to r̄o madine t̄ goto. E ndil k̄i to r̄o dəw t̄ kin par ə gər nē je k̄i to r̄e t̄. E be ə, ya Luwə ka to be t̄. NDil Luwə k̄i karne ba par ə gər nē je k̄i to r̄o Luwə t̄. ¹² NGa ningə, ndil k̄i e meje t̄ je kin e NDil k̄i d̄onangi t̄ ne al, nə e NDil k̄i i taa r̄o Luwə t̄ nu, mba kadi ji gər-n nē je k̄i Luwə adi-je k̄i go me-maj̄i t̄ lie. ¹³ Ningə, j-əl tae k̄i rəbi nē gər l̄ dəw al, nə ki rəbi l̄ NDil. E be ə, j-is̄i j-ər gin nē ki r̄jeti l̄ NDil, j-adi dije k̄i go NDil t̄. ¹⁴ Dəw k̄i aw k̄i NDil Luwə me nē t̄ al, asi kadi a ingə nē ki r̄jeti k̄i i r̄o Luwə t̄ al. MBata e NDil Luwə par kare ba ə adi dəw gər nē je k̄i r̄jeti kin. ¹⁵ Dəw k̄i aw k̄i NDil Luwə mene t̄ asi gangi ta d̄o nē je t̄ pəti, ningə dəw k̄i rangi asi gangi ta dœ t̄ al. ¹⁶ Makitibi əl ə nə: «Nā ə gər ta ga l̄ Babé wa? Se nā ə asi koje ta wa[✳]?» Dəwe goto, nə je, j-aw k̄i taga l̄ Kirisi.

3

Gangi-naa k̄i to dan njé kaw-naa je t̄ ki Koreti

¹ NGakom je, ki r̄jeti 6a, ta ki m-əl səsi kate kin m-əl səsi t̄ dije k̄i go daro t̄, t̄ dije k̄i əi ngan je k̄i du me kadi-me Kirisi t̄. M-əl səsi ta t̄ dije k̄i go ndil t̄ al. ² E mbata kin ə, m-adi-n səsi nē kuso k̄i nḡa al, m-adi səsi mba yo. Tadə t̄gisi asi kadi usoi nē ki nḡa al. Biti bone wa kin ka asi kadi usoi nē ki nḡa al. ³ Asi al, tadə səi dije k̄i go daro t̄ bɔy. Səi dije k̄i go daro t̄, isi njiyə k̄i go daro t̄. M-əl be mbata isi

[✳] **2:9** Ejay 64.3; 52.15 [✳] **2:16** Ejay 40.13

rai-naa ni je, isi gaki-naa je. ⁴ Loki dəw madi ə nə
nə dəw lə Pol, ningə ki nungı ə nə nə dəw lə Apolosi
ki se e njiyə ki go darə ti al ə se e ri wa? ⁵ Apolosi
ki Pol əi ną je ə? Apolosi ki Pol əi bəə kılə je lə Luwə.
Əi bəə kılə je ki go rəbi ləde ə adi mesi Babə. Dəw
ki ra danje ti ra kılə ləne təki Luwə ade-n. ⁶ Mi m-
dibə ko, Apolosi e nje ra man də ti, ningə Luwə ə e
nje ra kadi i'bə. ⁷ NJe mə ko ki nje ra man də ti əi
nə madi al. Dəw ki kadi təe 6a də ti e Luwə ki nje
ra kadi təgi. ⁸ NJe dibe ki nje ra man də ti asi-naa.
Ningə dəw ki ra dande ti a ıngə nə kigə go ji ki asi ta
kılə lie ki ra. ⁹ MBata je madi-kılə je lənaa me kılə ti
lə Luwə. Ningə səi, səi ndə lə Luwə, səi kəy kində je
lie. ¹⁰ Ki go me-majı ti lə Luwə ki ıłə-n kılə ləne jim
ti, m-ində ngirə kılə dansi ti tə nje kində ngirə kılə ki
majı. Ningə ki basine kin dəw ki rangı ində ta jim.
Ke ə, kadi dəw ki ində ta kılə kin 6a, ində kəmne go
kində ti ki a ində majı. ¹¹ Dəw a ində ngirə kılə kin
rangı al ngata. NGirə kılə ka ə to ne ə e Jəju Kırısı par.
¹² NGa ningə re dəw ində ta kılə kin ki ɔr, ə se arjə, ə
se ki mbal ki ndole, ində ki kagi, ə se burim wale, ə
se ki kadi nə ka, a to ki taga. ¹³ MBata ndə gangı ta
ti ə, nə je pəti ginde a təę, ningə por a naa təgi kılə je
pəti kadi dije a oy maje ki maje al. ¹⁴ Re kılə ki dəw
ində də ngire ti kin, ngə a taa ningə, bae a ıngə nə
kigə go jine. ¹⁵ A kin ə, kılə kin por ɔ-e tə ningə, bae
a ıngə nə kigə go jine al. Dəw kin a ıngə kajı, nə e kajı
ki a təę-n ta por ti jati jati. ¹⁶ Səi 6a səi kəy kisi Luwə,
nə igəri se igəri al wa? ¹⁷ Re dəw tuji kəy kisi Luwə
ningə, Luwə a tuje dəwe kin tə. MBata kəy lə Luwə
ay njay, ningə səi ə, səi kəy kisi Luwə. ¹⁸ Majı kadi
dəw ndam ki rəne al. Kin ə re dansi ti, dəw madi

oo rōne tē njé tēr kī go taga tī kī dōnangi tī ne ningə, maji kadi dāwe kin tēl rōne mbə tī. Tēl rōne mbətī kadi tē īngə-n tēr kī rōjeti. ¹⁹ Tadə tēr kī dōnangi tī ne Luwə oo kadi e dō majal. Be ə makitibī lə Luwə ə nə: «Luwə uwə njé tēr je kī ta me ta ngom je tī lāde.» ²⁰ Taa tēl əl bəy tō ə nə: «Luwə gər taga lə njé tēr je, ningə oo kadi e nē madi al.» ²¹ Səbi kadi dāw madi un dīje īndə-n gunə al, mbata nē je pətī e yaşı. ²² E-n Pol, ə se Apolosi, ə se Piyər, ə se dōnangi, ə se kisi kī dō taa, ə se koy, ə se nē je kī bone ə se kī lo ti tī, nē je kin pətī e yaşı. ²³ Ningə səi, səi ya Kirisi, ə Kirisi e ya Luwə tō.

4

Kilə ra njé kaw kilə je

¹ Ningə, maji kadi oi-je tē bəə kilə je lə Kirisi. Oi-je tē njé ngəm nē je lə Luwə, nē kī rōjeti kī to lo bəyo tī. ² NGa ningə, nē kī ba njé nē a ge rō njé ngəm nē tī, e ka dana par. ³ Kī əjī dōm, ta kadi səi, ə se njé gangi ta dō dīje tī, igangi ta dōm tī ra-m bəl al. Ta mi wa kī dōm, m-gangi ta dō rōm tī al tō. Tadə m-ra nē kī majal al. ⁴ Ningə, e kin ə a ra kadi mi dāw ki dana al. Babe wa ə a gangi ta dōm tī. ⁵ MBata kin ə, maji kadi igangi ta dō dāw tī kəte nō dōkagiloe tī al. īngəmi dōkagilo kī Babe a re ə, nē je kī toi lo bəyo tī me til tī, a ilə kunji dōde tī kadi a toi taga wakisa ta kəm dīje tī. Ningə a tee kī gin ndigī ra lə dāw kī ra kī to me tī. Lo kin tī, Luwə a ilə təjī dō dāw tī kī ra, kī go kilə rae tī. ⁶ NGakom je, m-əl səsi ta kī go kuje je kī dangi dangi əjī dō Apolosi nim, əjī dōm mi wa nim, mba kadi īndoi nē rōje tī. M-ra be mba kadi dāw ra yanə adi al dō ndu kī makitibī lə Luwə əl kin al.

MBa kadi uni dəw iñdəi gusi, iñdori-naa al. ⁷ Se nə
 ə e nje ra kadi ito dangi dan dije ti wa? Se e Luwə ə
 e nje kadi nə je pətī ki aw-n kin al wa? NGa ə re e
 Luwə ə adi nə je pətī ki aw-n kin ningə, ra ban be ə
 iñi iñdə-n gui tə ne kī e j̄ wa ə iñgə ki dərəi be ə? ⁸ Ki
 6asine kin, iñgəi nə ası səsi ngata, səi njé nə kingə je.
 Kin iñi qı be ki kanjī kadi je səsi də ti. M-ndigī kadi e
 bekə ki rəjeti wa ə qı be, adi j-ə-n səsi. ⁹ Ningə, to təki
 je ki madi je ki njé kaw kila je kin, Luwə iñdə-je go
 dije ti gogī be. Jı to tə dije ki gangi ta koy dəde ti be.
 MBata Luwə iyə-je ji dije ti adi ji təl nə koo ta kəm
 dije ti pətī. Ta kəm malayka je ti ki ta kəm dije ti.
¹⁰ Je, ji təl mbə je mbata ti lə Kirisi, ningə səi, səi njé
 kəm-kaa je me Kirisi ti. Je njé təgi al, nə səi, səi njé
 təgi je. Je, dije iñi kidi-je, ningə səi, dije iñi buki səsi
 ti. ¹¹ Biti bone ka j-iñi j-iñgə kə. Nə kusoje goto, man
 kayje goto, kibi kəje goto. Dije iñi adi-je kə, j-ilə mbir
 mbir ki lo. ¹² Darəje je wa, ji ra kila j-ə rəgəgə taa j-iñgə
 nə kusoje me ti¹². Dije tajii-je ka, ji njangi dəde,
 rai-je kə ka j-uwa təgi je ba. ¹³ Əli ta je ki majal dəje
 ti ka, j-ilə dingəm me naa ti. Biti bone ka dije ooi-je
 tə si ki kəsi kila kə. Ooi-je tə tə dije ki ndade goto.

¹⁴ M-əl səsi ta tə nganm je ki njé ndigī ləm. E ki
 mba kulə-n rəsəl dəsi ti 6a m-ndangi-n ta kin m-adı
 səsi al, nə e ki mba kadi m-tee-n kəmsi maji də nə je
 ti. ¹⁵ Ningə, re njé kər nosi je ki me kadi-me Kirisi ti
 əi dibi kuti ka, bawsi ki go ndil ti e kare ba. MBata
 mi ə mi bawsi ki nje kila səsi mbə Poy Ta ki Maji
 lə Kirisi. ¹⁶ E be ə, m-dəjī səsi kadi oi go njam maji.
¹⁷ M-ilə Timote¹³ ki rəsi ti ki mbata ta kin. Timote ki
 e ngonm ki nje ndigī ləm, ngonm ki dana me ta ti

¹² 4:12 Knjk 18.3; 20.34 ¹³ 4:17 Knjk 16.1

lə Bañe. Timote a ole mesi də nə ndo tı ləm me kisi ki də taa tı ki Kirisi. Kuje ki m-isı m-ndo-n njé kaw-naa je ki lo je pəti. ¹⁸ Dije madi sii gidide, ooi təki m-a m-təl tə m-tē rəsi gogı al ngata. ¹⁹ Nə re Luwə ndigi ə dəkagilo ngay al par ə m-a m-tē rəsi tı noo. Ningə dijee ki njé si gidide kin, m-a m-o-n ta kəlde par al, nə m-o-n kılə ki təgide ası ra tə. ²⁰ Tadə kəbə lə Luwə e me ta ki kəl tı al, nə e me təgi tı. ²¹ E ri ə indigi dana? Indigi kadi m-aw rəsi tı ki gol jim tı ə se kadi m-aw ki ngame ki rosı ki ndigi-naa, ki e ngame ki səl ləm ləm ə.

5

Kaya ki to dan njé kaw-naa je tı ki Koreti

¹ Dije əli ki lo lo adı m-o təki kaya ki to kəl tae al to dansi tı. Dije ki gəri Luwə al ka, dəw ingə ko kaya ki be kin dande tı al. J-o kadi dəw kare dansi tı isı sangı ne bawne[✳]. ² Ə səi, isı sii gidisi. Nə kin, e nə ki kadi a adı səsi ndingə rə. Ningə dəw ki be kin e dəw ki kadi a tuwəi-e dansi tı kə. ³ Ki əjı dəm, mi say səsi, nə təki mi səsi naa tı me ndil tı, m-gangi ta də dəwe tı kin me tə Jəju Kırisi tı. M-gangi ta dəe tı təki mi səsi naa tı be. ⁴ Ningə lokı a kawi-naa ə mi səsi naa tı me ndil tı, təgi Bañe ləje Jəju a e naa tı səje də ta ki gangı tı kin. ⁵ Dəw ki be kin, səbi kadi iyəj-e ji Satə tı kadi tuji darəe kə. *Satə tuji darəe kə kadi ndile ingə kajı ndə təl Bañe Jəju tı. ⁶ Nə ki kadi isii gidisi, mi m-o al jagi. Se igəri al wa? Əm ki ndəy be ki dəw løy-n ndujı, a ra adı ndujı. ⁷ Səbi kadi ɔri əm ki kəke dansi tı kə, mba kadi səi ndujı ki løy ki sigı. Səi ndujı ki løy ki sigı mbata əm goto dansi tı. Əm

[✳] 5:1 Ləbətiki 18.8; Dətərənom 23.1

ki koke goto dansi ti, tado ngon bati ra nay taa kilə taa ləje e ki kijə minde. ⁸ Adi ji rai nay taa kilə taa kin ki em ki koke al. Adi ji rai ki em majal al, adi ji rai ki em me ndul al. Nə adi ji rai ki nduji ki løy ki em goto me ti, ki e nduji ki ay njay, ki rɔjeti. ⁹ Me makiti bi ti ki m-ndangi kate madi səsi kin, m-əl səsi kadi indoləi-naa ki dije ki njé ra kaya je al. ¹⁰ Ningə, m-əl be mbata lə dije pəti ki dənangi ti ne ki njé ra kaya je, e se njé ra majal je, e se njé bogi je, e se njé kəsi dəde nangi no kagi yo je ti, al. Re e be ningə, a tēei kə dande ti. ¹¹ Nə ki m-əl səsi, səbi də dəw ki e nə ne nje kadi-me, ningə isi ta ra kaya ti, isi ta ra mal la ti, isi ta kəsi dəne nangi no kagi yo je ti, isi ta ne taji ti, isi ta ra go kasi ti, ki ta bogi ti. Dəw ki be kin e kadi indəi rəsi naa ti sie al. ¹² E ta ləm mi e kadi mgangi ta də dije ti ki ei njé kadi-me je al, al. Ningə, e njé ki ei dan njé kaw-naa je ti e kadi a gangi ta dəde ti. ¹³ NJé ki ei njé kadi-me je al, e Luwə e a gangi ta dəde ti. Ituwəi dəw ki nje me ndul dansi ti ko[✳].

6

Ta ki gangi ki dan njé kadi-me je ti

¹ Lok ki ta to dansi ti, səi ki adi mesi Jəju ningə, itəli uni awi no njé kəbe je ti ki gəri Luwə al bəy tə. Frai be ki mba ri wa ka dəw gər al? Uni ta awi node ti, e iyi dije lə Luwə. ² Se igəri kadi dije ki kay njay lə Luwə e a gangi ta də dije ki dənangi ti ne al wa? Kin e igəri kadi e səi je e a igangi ta də dije ti ki dənangi ti ne ningə, ra ban be e asi kadi igangi ngan ta je ki majal be ki to dansi ti al e? ³ Se igəri kadi e j-ei je e a ja ji gangi ta də malayka je ti al wa? O kin e be

[✳] **5:13** Dətərənom 17.7

ningə, ra ban be ə j-asi kadi ji gangi ngan ta je ki toi danje ti bone kin al ə? ⁴ Gine e ri ə, loki ngan ta je ki be kin toi dansi ti ningə, uni awi rə dije ti ki əi nə madi al dan njé kaw-naa je ti ə? ⁵ M-əl səsi ta kin be kadi rəsi səl səsi. Ningə, se dəw madi kare be ki nje kəm-kədi, ki kadi gangi ta dan ngakone je ti ki njé kadi-me je goto biti wa? ⁶ Ə kadi ngakonaa je ki me Kırısı ti uni-naa awi nə dije ti ki gəri Luwə al! ⁷ Ki rəjeti 6a, kaw ə wa ki awi ki naa lo gangi ta ti kin, təji kasi al ləsi ki taga ngata. Se ra ban ə ındigi kadi iši də ti ki njé ki rai səsi nə ki go rəbe ti al kin al wa? Se ra ban ə iyəi adi tuji nə ləsi par al wa? ⁸ Ə, səi yo ta itəli iši rai nə ki go rəbe ti al, iši bogi ngakəsi je ki me Kırısı ti. ⁹ Igəri kadi njé ra nə je ki go rəbe ti al, a oy kəbe lə Luwə al, a se igəri al wa? Maji kadi ədi rəsi al, tədə njé ra kaya je, ki njé ra yo je, ki njé kuwə marım je, ¹⁰ ki dingəm je ki njé sangi-naa je, ki njé bogi je, ki njé kəm-nda je, ki njé kasi ra je, ki njé tajı nə je, ki njé taa nə lə dije də gu ti je, dije kin pəti a ooi kəbe lə Luwə al. ¹¹ Nə je kin ə e kılə ra dije madi dansi ti kate. Nə basine, səi dije ki Luwə togi səsi adi ayi njay, Luwə ındə səsi ta dangi mbata ti lie, Luwə ər ta dəsi ti ki tə Bače ləje Jəju Kırısı, taa ki takul NDil ki kay njay tə.

Darəje e Kəy kisi NDil Luwə

¹² Dije madi əli əi nə: «Ta rəbi to kadi m-ra nə je pəti ki mem ndigi kare.» E ki rəjeti, «ta rəbi to kadi m-ra nə je pəti ki mem ndigi kare,» nə nə je pəti maji səm dərə al. «Ta rəbi to kadi m-ra nə je pəti ki mem ndigi kare.» Nə m-ndigi kadi nə madi aw ki təgi dəm ti al. ¹³ Nə kuso e ki mbata me dəw, ə me dəw to mbata nə kuso tə, nə Luwə a tuji-de joo pu kə. Nə

darə dəw e mbata kaya al. Darə dəw e mbata Babē, nīngə Babē ka iſi mbata dəw tə. ¹⁴ Təki Luwə adi Babē ij-n taa lo koy tı ka kin ə, a adi je ka j-a j-i taa lo koy tı tə. A adi j-i taa lo koy tı ki takul təge.

¹⁵ Se igəri kadi darəsi je ei ngan rə Kırisi al wa? Se m-a m-un ngan rə Kırisi kadi m-tal-e ngan rə kaya dəne tı wa? Jagi m-a m-ra be al. ¹⁶ Se igəri kadi dəw ki ilə rəne naa tı ki kaya dəne, təli darə ki kare ba sie al wa? Tadə makitibə lə Luwə e nə: «Dije ki joo kin a təli darə ki kare[✳].» ¹⁷ Nə, dəw ki ilə rəne naa tı ki Babē, e naa tı sie kare ba me ndil tı tə. ¹⁸ E mbata kin ə, kadi imbatı kaya sangi dəne je. Tadə, ndəgi majal je ki dəw rade, ei gidi rəe tı tagane, nə dəw ki iſi sangi dəne kaya tı, iſi ra majal osi-n ta rəne e wa. ¹⁹ Se igəri kadi darəsi je e kəy kisi NDil Luwə al wa? NDil ki e mesi tı kin j rə Luwə tı, Luwə e adi səsi. Darəsi e ya Luwə, bi e yaşı al. ²⁰ Maji kadi iləi təj-i də Luwə tı me darəsi tı, tadə Luwə igə dəsi ki gati ki ngay.

7

Ta ki də taa-naa tı

¹ Ta ki oji də ta je madi ki eli-mi me makitibə tı ki indangi adi-mi. M-o maji ngay kadi dingəm təe kadi dəne tı al. ² Nə mba kadi dəw osi me kaya ki ra tı al, maji kadi dingəm ki ra ka aw ki dəne ləne ki oji dəne, e dəne ki ra ka kadi aw ki dingəm ləne ki oji dəne tə. ³ Maji kadi dingəm ki ra ka adi nene ne ki səbi kadi ade, nīngə kadi dəne ka adi ngawne ne ki səbi kadi ade tə. ⁴ MBata dəne aw ki təgi də rəne tı al, nə e ngawe e aw ki təgi də tı. Be tə e, dingəm

[✳] **6:16** Kilə ngirə ne je 2.24

ka aw ki təgi də rəne tı al, nə e nee ə aw ki təgi də tı. ⁵ Maji kadi ɔgi-naa rəsi al. Re ɔgi-naa rəsi ningə, kadi e ki go mindisi ki osi naa tı mba kadi uni rəsi əli ta ki Luwə. Ningə go tı ə, itəli awi naa tı gogi. Be mba kadi *Satə īngə rəbi na-n səsi al. īngə rəbi na səsi loki asi kuwə rəsi ngə al. ⁶ Ta ki m-əl səsi kin, e ndu 6a m-adı səsi al, nə e go rəbi madi ə m-ɔji səsi. ⁷ M-ndigı ngay kadi dīngəm je pətə toi tə mi be, nə ke ə, nə nə ka aw ki kadi-kare ləne ki Luwə ade. *Kadi kare je əi dangi dangi: dəw kare aw ki kadi-kare nə madi, ə e ki nungi aw ki kadi-kare nə ki rangi tə.

⁸ M-əl buwə je ki njé ngaw koy je, təki to maji ngay kadi isi dərəde tə mi be. ⁹ Nə ke ə re, asi kadi uwəi rəde ngə al 6a, maji kadi taai dəne, ə se taai dīngəm ki rangi. Tadə, taa-naa e sotı kadi dəw īndə gu də ngur darə tı.

¹⁰ Ki ɔji də dije ki taai-naa ki bəlme, maji kadi dəne təjə ji ngawne tı al. Ningə, ndu kin e mi ə m-un al, nə e Babə ə un. ¹¹ A re dəne təjə ji ngawne tı 6a, a taa dīngəm ki rangi al. Re e be al tə ningə, kadi təl aw ji ngawne tı gogi. Ə kadi dīngəm ka tuwə nene al tə⁸.

¹² Ki ɔji də ndəgi dije ningə, e mi ə m-əl-de ta, 6i e Babə al. M-əl kadi re, dīngəm ki un mene adı Kirişı, aw ki dəne ki gər Kirişı al, ə dəne ka kin ndigı kadi n-işie 6a, maji kadi tuwe al. ¹³ Ə re dəne ki un mene adı Kirişı, aw ki dīngəm ki gər Luwə al, ə dīngəm ka kin ndigı kadi n-işie ka, maji kadi mbate al tə. ¹⁴ Tadə, dīngəm ki gər Luwə al a e ki kay njay ki takul nene. Ningə dəne ki gər Luwə al ka, a e ki kay njay ki takul ngawne tə. Re e be al ningə, ngande

⁸ **7:11** 10-11: Mt 5.32; Mk 10.11-12; Lk 16.18

je a e i k i kay njay al. N e k i r ojeti, e i k i kay njay. ¹⁵ A kin a re, e k i g e r Luw e al, ndigi mbati-naa ning e, ta r e b i t o m bata t i lie. Tado goe t i kin, n e madi k i d o o nje kun mene kadi Kiri si naa t i k i nje g e r Luw e al goto. Luw e bar s e s i kadi i s i k i naa k i l a p i y a. ¹⁶ D e w g e r al, k i g o r e b i k i s i naa t i kin, d o m a j i a, i d a n e a a j i ngawi, a se j d i n g a m a a j i nei.

Ka d o nja t i me bar t i k i Luw e bar d o w

¹⁷ Kadi n e ra d e w k i r a e k i g o kadi-kare t i lie. Kadi kare k i Bab e ade k i g o kise t i k i d o e taa, k e t e taa kadi Luw e bar-e-n. E kin e ta k i m-ndang i madi nje kaw-naa je p e t i. ¹⁸ Kin a re d e w madi i j e m o t i n e k a t e taa kadi Luw e bar-e n i n g e, kadi t e l r a r o n e t e nje k i j e m o t i al b e y b e al. A kin a re d e w madi i j e m o t i n e al b e y, a Luw e bar-e n i n g e, kadi t e l aw i j e m o t i n e al ngata. ¹⁹ M-ad i ig a r i t a k i k i j e m o t i e n e madi k a r e al. Taa k i j e m o t i al ka e n e madi al t o. N e k i s o b i k i n d e k e m g o t i, e n g a m g o n d u -kun j e l e Luw e. ²⁰ Maj i kadi, n a n a k a i s i me j i k i s i t i l e n e k i i s i -n k a t e taa kadi Luw e bar-e-n. ²¹ Kin a i b e e k a t e taa kadi Luw e b a r i a, kadi i g a t a d o k e i b e e t i kin al. Re t a r e b i t o mba kadi o r k u l e b e e m i n d i t i m i n d i k a, m a j i kadi a m e b e e t i w a k i n i r a -n k i l e k i m a j i. ²² Tado b e e k i Bab e bar-e, e d e w k i k u l e b e e o r m i n d e t i n gata, e d e w l e Bab e. Be t o a, d e w k i e b a r o n e k i Luw e bar-e, t e l b e e l e Kiri si. ²³ Kadi ig a r i t a k i i g a i d o s i k i g a t i k i n g a y, b i kadi i t e l i b e e j e l e d i j e al. ²⁴ NGakom je, kadi n a n a k a, i s i k i g o j i kise t i k i i s i -n k a t e taa kadi Luw e bar-e-n.

Ta k i d o d i j e t i k i t a a i -n a a a l b e y, k i n j e n g a w k o y j e

²⁵ K i o j i d o d i j e k i t a a i -n a a a l b e y, m -i n g e n d u m a d i r o Bab e t i kadi m -a d i -d e al. N i n g e, m -a m -e l -d e t a k i

go koe ti ləm ki m-o. Mi ki Luwə o kəm-to-ndoo ləm, e təl-m dəw ti ki asi kadi itaai mee.

²⁶ Ne ki mi m-o maji ngay kadi dəw ra e to kin: dəkagilo ki j isi ti ne kin e dingəm isi ki karne par e, m-o kadi a e so-e ti, tado e dəkagilo ki ngə ngay.

²⁷ Be e, re itaa dəne ngata ba maji kadi isi sie par. A kin e re itaa dəne al bəy e, isi par bi isangi rəbi taa dəne al. ²⁸ Ningə, kin e itaa dəne e, e majal e ira al. Taa re ngon ki mandi taa dingəm ka, e majal e ra al tə. Nə dije ki njé taa-naa a ingəi ko ki ndo je pəti me kisi ki do taa ti ləde. E be e, m-ndigi kadi uri me ko ki kin al.

²⁹ NGakom je, ne ki kadi m-əl səsi e to kin: dəkagilo ki noje ti nay ngay al ngata. Ð kadi kaw ki kete noq kam, njé taa dəne je toi tə dije ki taai dəne al be. ³⁰ Kadi njé ki isi noi-naa toi tə dije ki noi-naa al be, kadi njé ki isi rai rənəl toi tə dije ki rai rənəl al be, kadi njé ki ndogi ne je toi tə dije ki awi ki ne madi al be, ³¹ kadi njé ki isi maji ki ne kingə ki dənangi ne ti toi tə dije ki isi maji al be. Tado dənangi ki ne maji ki me ti ba pəti a gotoi.

³² Ningə, m-ndigi kadi isi ki kanji ta ki ga. Tado dəw ki taa dəne al bəy isi sol do kılə ti lə Babə. Isi sangi kadi n-ra ne ki nəl Babə. ³³ Nə dəw ki taa dəne, isi sol mbata ne je ki dənangi ti ne. Isi sangi kadi n-ra ne ki nəl nene yo tə. Adi e dəw ki ta gae tə joo.

³⁴ Be tə e, dəne ki taa dingəm al, e se ngon ki mandi ka toi be tə. Isi soli mbata kılə lə Babə, kadi n-əi dije ki maji me darode ti nim, me ndilde ti nim. Nə dəne ki taa dingəm, isi sol mbata ne je ki dənangi ti ne. Isi sangi kadi n-ra ne ki nəl ngawne yo tə. ³⁵ E ki mbata maji ləsi e m-əl-n səsi ta kin bi e ki mba kadi m-əgi-n səsi do ne madi al. Ningə, m-ndigi kadi irai e ki

go rəbe t̄i k̄i maji, mba kadi it̄i r̄osi kat̄i me kində r̄o naa t̄i k̄i Babe, b̄i k̄i me ki joo al. ³⁶ Kin ə re, dingəm uwə d̄o ngon k̄i mandi ngata, ə oo kadi re n-taa-e al ə n-ra sie ne k̄i majal 6a, maji kadi taai-naa par b̄i e majal al. ³⁷ Nə kin ə re, go nongi ti, dəw un ndune kadi n-taa dāne al, kanji gu k̄i kində d̄o ti, dāwe ra maji. Ra maji, loki uwə r̄one nga sangi dāne kin al. ³⁸ E be ə, re dingəm uwə d̄o ngon k̄i mandi ə taai-naa sie par ka maji. A kin ə re, tel iyə goe adi taai-naa al ə maji ngay b̄ey t̄o.

³⁹ Dōkagilo k̄i dingəm isi k̄i dāne taa b̄ey 6a, kadi dāne iyə ngawne al. Nə re ngawe oy ningə, kulə goto minde t̄i. Ta rəbi to kadi taa dingəm k̄i me ndigi. Nə ke ə kadi e dingəm k̄i me Kirisi t̄i taa. ⁴⁰ Ningə, k̄i go koe t̄i ləm, m-o kadi re nje ngaw koy kin isi dāne t̄i par ə maji ngay. M-əl be mbata, mi ka m-gər kadi m-aw k̄i NDil Luwə mem t̄i t̄o.

8

Ta də da t̄i k̄i gugi yo

¹ Ki əj̄i də da k̄i gugi yo ningə, m-o kadi j-əi pəti, j-əi njé ne gər təki r̄jeti. Nə ne gər e nje re k̄i kɔj̄i r̄o. NDigi-naa ə yə e nje ra k̄i dəw kade təgi me kadi-me t̄i lie. ² Re dəw madi oo r̄one t̄e nje ne gər ningə, dəwe kin gər ne k̄i r̄jeti al b̄ey. ³ Nə re dəw ndigi Luwə ningə, Luwə gər dəwe kin.

⁴ Ə se kadi dəw uso da k̄i poli yo ə se kadi uso al wa? Ta k̄i kadi j-əl ən: J̄i gər kadi yo madi kare goto dənangi t̄i ne. Taa, Luwə ki rangi goto, Luwə e karne ba par ə isi noq. ⁵ Dije isi bari ne je madi dərə t̄i, ə se dənangi t̄i ne luwə je. Ə re, isi bari-de luwə

je, a adi luwə je ki bābe je bayi-naa ka[✳], ⁶ ki rəje ti je ba, Luwə e karne ba a isi noo. Luwə ki Bawje, ki nje kində ne je pəti, ki j-isı ki dəje taa ki takule. Taa Bābe e kare ba tə. E ki go rəbi lie a Luwə ində-n ne je pəti. Taa, j-isı ki dəje taa, ki go rəbi lie tə.

⁷ Nə dije ki na je gəri ki be kin al. Ki madi je, rai yo je ki ndəe ndəe, adi ki bone wa kin ka, loki isi usoi da ki poli yo ningə, usoi təki e da lə yo je ki rəjeti ka kin tə. Taga ləde, təge goto, adi ooi rəde tə dije ki to njə. ⁸ E ne kuso a e nje kaw səje rə Luwə ti al. Re j-usoi al a, ne kare ki du-je goto; a re j-usoi a, ne kare ki j-ingəi də made ti goto tə. ⁹ Re e be ka, kadi oi go rəsi maji. Oi go rəsi maji, kadi taa ki Kirisi taa səsi ilə səsi taa kin, təl rəbi ki kadi adii njé ki ei tə je, tosii me majal ti al. ¹⁰ Təki dəw ki tə, oo-i, i ki igər ne maji, isi uso ne kəy ra yo ti. Lokı oo-i kin, se a ra kadi a aw ki kate kate me kuso da je ti ki Pəli yo al wa? ¹¹ E be a, ngokoje ki tə, ki Kirisi oy mbata lie kin, a tuji ki go rəbi ne gər ləi. ¹² Majal ki isi irai osi ta ngakosi je, isi irai adi do taga je ləde ki təge goto kin, e majal ki isi irai indori Kirisi tə. ¹³ E be a, re e ki mbata ne kuso a kadi ngokom osi-n me majal ti ba, m-a m-uso da al, mba kadi m-adı ngokom osi-n me majal ti al.

9

Nə ki səbi kadi dəw ra ki ne ki səbi kadi dəw ingə

¹ M-ndəjì səsi m-o se mi dəw dərəm al wa? Se mi nje kaw kilə al wa? Se m-o Jəju ki Bābe ləje ki kəm al wa? Se səi kandı kilə ləm me tə Bābe ti al wa? ² Re ndəgi dije a ooi mi tə nje kaw kilə al ka, ki rəsi ti mi

nje kaw kilə. Tadə ne ki tɔjɪ kadi mi nje kaw kilə, e kində rɔ naa t̄ ləsi ki Kirisi kin.

³ Ta ki kadi m-rɔ-n ki njé kində ta dɔm t̄ a to kin:
⁴ Se səb̄i kadi kilə ki j-is̄i ra kin, j-ingə n̄ loe t̄ i j-uso al wa? ⁵ Se səb̄i kadi j-aw ki dəne mad̄i t̄ a neje təki ndaḡi njé kaw kilə je, ki ngak̄o Baſe je, ki Piyər je isi rai al wa? ⁶ Se səb̄i dəje je ki Barnabasi[☆] par kadi t̄ i ra kilə taa j-ingə n̄ j-uso wa? ⁷ Əli-mi adi mo, se ndə kare oi asigar ki ra kilə asigar lene ki n̄ kingə lie e wa e noq̄ wa? Ə se n̄ a ndər nju ningə uso kandi n̄ ndər ka kin al wa? Ə se n̄ a ul bat̄i je ningə ay mbade al wa?

⁸ Ta kin m-əl ki go ta kəl dije t̄ i par wa? *NDu-kun lə *Moji ka əl ta kin be t̄ a n̄: ⁹ «Dəw a də ndugidu ta mangi t̄ i al, dəkagilo t̄ i ki a njiyə də ko t̄ i mba kadi kande t̄ee[☆].» E mbata lə mangi je ki da wa kin ə Luwə aw-n ki ta ki ga kin wa? ¹⁰ Se e mbata t̄ i ləje je wa kin ə Luwə əl-n ta kin al wa? Təki rɔjeti, e mbata t̄ i ləje ə əl-n ta kin. Tadə səb̄i kadi dəw ki nje ndər, ində mene də t̄ i təki ndər kin n-a n-ingə n̄ loe t̄ i. Taa kadi dəw ki nje kində ko gər təki n-a ningə n̄ də jine. ¹¹ Təki ji dibi n̄ lə ndil dansi t̄ i kin, e go t̄ i al kadi ji tət̄i kande ki kadi maji ki darəje rəsi t̄ i wa? ¹² Re dije mad̄i ingəi n̄ kin ningə, ra ban be ə je kin bəy taa kadi j-a j-ingə al ə?

Re e be ka, j-ində təgi kin dəsi t̄ i al. J-ore meje də n̄ je t̄ i pəti mba kadi j-ilə kagi no poy ta t̄ i ki maji kin al.

¹³ Igəri maji kadi dije ki njé ra kilə me kəy t̄ i lə Luwə, usoi n̄ ki me kəy t̄ i lə Luwə. Igəri maji kadi njé kijə n̄ məs̄i kadi-kare je, usoi n̄ kadi-kare

[☆] 9:6 Knjk 9.27; 11.22-25, 30 [☆] 9:9 Dətərənom 25.4; 1Tim 5.18

kin[✳]. **14** Be tə ə, dije ki njé kilə mbę Poy Ta ki Maji,
Bače un ndune kadi īngai nę kusode me kilə kilə
mbę Poy Ta ti ki Maji kin[✳].

15 Nə mi, m-ində təgi kin də dəw ti al. M-ndangi
ta kin mba kadi m-dəji-n go nę madi al tə. Re e koy
ka, m-ndigi koy par. E nę rənəl ləm, Dəw madi ki
kadi a taa jim ti goto. **16** Ningə, Poy Ta ki Maji ki m-
ilə mbęe kin e nę ki kadi m-a m-ində-n gum al. E
kilə ki isi dəm ti, səbi kadi m-ra. Ningə kəm-to-ndoo
e ləm, loki m-ilə mbę Poy Ta ki Maji kin al. **17** Re e
kilə ki m-ra ki dəm mi wa 6a, səbi kadi m-a m-ingə
nę kigə go jim. Nə təki e kilə ki isi dəm ti kadi m-ra,
m-ra təki isi-n dəm ti kadi m-ra-n ka kin. **18** Nę kigə
go ji ləm e ri ə? Nę kigə go ji ləm e Poy Ta ki Maji ki
m-ilə mbę. M-ilə mbę ki kanji kadi m-ingə nę ki səbi
kadi m-ingə loe ti.

19 Mi dəw dərəm, mi 6əə al. Nə be ka, m-ra rəm
bəə ti lə dije pətə mba kadi m-ingə-n dije ngay m-adı
Kirisi. **20** Lokı mi dan *Jipi je ə, m-təl rəm Jipi ti mba
kadi m-ingə-n Jipi je. Mi gin ndu-kun ti lə Moji al,
nə loki mi dan dije ti ki əi gin ndu-kun ti lə Moji ə,
m-ra rəm tə dəw ki e gin ndu-kun ti səde mba kadi
m-ingə-n-de. **21** Re mi dan dije ti ki gəri ndu-kun lə
Moji al ə, m-ra rəm tə dəw ki gər ndu-kun lə Moji al
be mba kadi tə m-ingə-n-de. Nə ki rəjeti 6a, mi gin
ndu-kun ti lə Luwə, tədə m-təl rəm go ndu-kun ti lə
Kirisi. **22** Re mi dan to je ti ə, m-ra rəm to ti mba kadi
m-ingə-n to je m-adı Kirisi. M-təl rəm ne je ti pətə rə
dije ti pətə mba kadi tə dije madi ingəi kaji. **23** M-ra
nę je kin pətə mbata ti lə Poy Ta ki Maji. M-ra mba
kadi m-ingə-n nę maji ki əl tae tə.

[✳] **9:13** Ləbatikı 6.9, 19; Dətərənom 18.1-3 [✳] **9:14** Mt 10.10; Lk
10.7

24 Igéri kadi dije ki njé kay ngədi, pəti əy়-naa ngədi də bangı ti, nə kare ba dande ti par e əngə nə kigə go njae, e se igéri al? Majı kadi əy়-naa ngədi ki kuje ki kadi əngə nə ngədi ləsi. **25** NJé kay ngədi je, lo na rə ti ləde, dəw ki ra ka ındə də rəne ti kadi tə n-əngə-n jəgə kəsi-gon. Ningə e jəgə kəsi-gon ki ndə madi e a tuji, nə je, jəgə kəsi-gon ləje a tuji al ratata. **26** E be e, mi m-isi m-ay ngədi, ningə, m-ay ngədi lə njé kəm tə je ki noq be al. Taa m-isi m-rə tə, ningə rə ki m-isi m-rə, m-ər jəm m-əndə-n nəl al tə. **27** M-isi m-əndə də darəm ti, kadi m-ule gin təgim ti. M-ule gin təgim ti mba kadi, mbə Poy Ta ki Majı ki m-isi m-ılə kin, lo ti e əri-mi kə al.

10

Nə kəjə də Isirayəl ti dilə lo ti

1 NGakom je, m-ndığı kadi igéri təki kaje je pəti njiyəi gin kıl ndi ti[✳], taa gangi dan ba bo tə[✳]. **2** Luwə ra-de batəm me kıl ndi ti nım, me ba bo ti nım, tədə ındəi rəde naa ti ki *Moji. **3** Pəti, usoi nə kuso ki i dərə ti[✳]. **4** Taa eəi pəti, əy়-naa man ki i dərə ti tə. Əy়-naa man ki təq me mbal tə ki i dərə ti, ki isi dan gode[✳]. MBal ka kin e Kiri. **5** Be ka, ngay je dande ti, kılə rade nəl Luwə al, adı oyı, nində a də-naa ti dilə lo ti. **6** Nə je kin pəti rai nə be, mba kadi e nə ndo ləje. E nə ndo mbata ti ləje, mba kadi, 6one ki majal ra-je təki ra-n-de kəte kin be al ngata[✳]. **7** Irai yo təki dije madi dande ti rai kin al. Makitibə lə Luwə əl e nə: «Dije isi nangi usoi je əy়-naa je, ningə go ti, ii

[✳] **10:1** Tee ki taga 13.21-22; 14.19-20 [✳] **10:1** Tee ki taga 14.22-29

[✳] **10:3** Tee ki taga 16.35 [✳] **10:4** Kər Isirayəl je 20.8-11 [✳] **10:6**

Kər Isirayəl je 11.4

taai ndami-naa⁸.» ⁸ Ḧuki r̄osi me kaya t̄i k̄i ra t̄eki
dije madi dande rai kin be al. Kaya k̄i ra kin e adi
dije dibi kuti joo gide e mita oyi nda kare ba be⁹.
⁹ Ot̄i kadi ji nai Kirisi t̄eki njé k̄i madi dan kaje je t̄i
nai-e-n, e adi li je tqi-de t̄oli-de kin be al¹⁰. ¹⁰ Ot̄i kadi
ji bai ta t̄eki njé k̄i madi je dande t̄i rai, adi malayka
ki nje tuji dije, t̄o-n kode kin be al¹¹. ¹¹ N̄e je kin t̄ee
do kaje je t̄i be, mba kadi e n̄e ndo mbata t̄i l̄eje.
Ninḡa, ndangi me makitibi t̄i be, mba kadi ejje, je
ki je basi ki d̄okagilo ki d̄obay ti. ¹² E be, d̄ew ki oo
kadi n-a do njane t̄i maji ninḡa, kadi inda k̄em-k̄edi
do r̄one ti. Inda k̄em-k̄edi mba kadi osi me majal t̄i
al.

¹³ N̄e na ki a t̄ee d̄osi t̄i ki kadi a e n̄e na ki d̄ew asi
kuwə t̄ogine ba me t̄i al goto. Ninḡa, Luwə ki nje ra
n̄e ki dana, a iȳa ta r̄ebi kadi n̄e na ki al d̄osi t̄ee d̄osi
t̄i al t̄o. D̄okagilo ki n̄e na t̄ee d̄osi t̄i ninḡa, a adi s̄esi
t̄ogi kadi uw̄ei r̄osi b̄a me t̄i. A il̄e r̄ebi kadi it̄eei me
t̄i ko.

Kadi njé kadi-me je rai madi-naa ki yo ki ra al

¹⁴ E be e, njé ndigi l̄em, maji kadi ayi-naa say kadi
yo t̄i ki ra. ¹⁵ M-əl s̄esi ta t̄e njé t̄er je. Kadi s̄ei je
wa inda manji ta ki m-əl s̄esi kin oi. ¹⁶ Lok̄i j-is̄i j-
ayi-naa man nju, ji rai oyo do t̄i taa j-ayi-naa. Ə se
e kin, e ra madi-naa do məsi Kirisi t̄i al wa? Ə se
mapa ki j-is̄i ji l̄ebi-naa danje t̄i j-usoi kin e madi-
naa do darɔ Kirisi t̄i al wa¹⁷? ¹⁷ Be e, mapa e kare
ba, ninḡa re ji bay ka, ji t̄eli darɔ ki kare me mapa
t̄i ki ji ra madi-naa do ti. ¹⁸ Oi ta la ngan *Isirayəl je

⁸ **10:7** Tee ki taga 32.6 ⁹ **10:8** K̄or Isirayəl je 25.1-18 ¹⁰ **10:9**
K̄or Isirayəl je 21.5-6 ¹¹ **10:10** K̄or Isirayəl je 17.6-14 ¹² **10:16**
Mt 26.26-28; Mk 14.22-24; Lk 22.19-20

ki go darɔ ti: NJé ki usoi da je ki kijə mindide kadi-kare ti kin, se rai me kasi-naa ki Luwə nō dingiri ti ki adi kadi-kare titi kin al wa¹⁹? ¹⁹ Ta ki m-ndigi kadi m-əl dɔ lo kin ti e to kin: da ki pole-n yo e se yo wa ki døne, se e ne madi wa? ²⁰ E ne madi al. Ningə, təki dije adi kadi-kare kin ndil je ki majal²⁰, bi adi Luwə al²⁰, m-ndigi kadi irai me kasi-naa ki ndil je ki majal al. ²¹ E go ti al kadi ayi-naa me kɔpi ti lə Babe, ningə itəli ayi-naa me kɔpi ti lə ndil je ki majal bəy tɔ. Taa e go ti al kadi usoi naa ti ki Babe, e itəli usoi ki ndil je ki majal bəy tɔ. ²² Se ji ndigi sangi ta Babe kadi jangi ra-e døje ti wa? Ó se tøgije itə ya Babe wa?

Kadi Luwə ingə kəsi-gon me ne je ti pəti

²³ Dije madi əli ei nə: «Ta rəbi to mba kadi dəw ra ne je pəti ki mee ndigi kare.» E ki rɔjeti, «ta rəbi to mba kadi dəw ra ne je pəti ki mee ndigi kare,» nə ne je pəti maji ki dəw dɔrɔ al. «Ta rəbi to mba kadi dəw ra ne je pəti ki mee ndigi kare.» Nə ne je pəti a ra maji ki njé kaw-naa je al. ²⁴ Kadi dəw madi dansi ti sangi maji lə røne par al, nə kadi sangi maji lə ndäge je tɔ taa.

²⁵ Ne je pəti ki dije isi gatii suki ti, kadi usoi ki kanji kadi mesi uwə səsi ki ta. ²⁶ Tado, dənangi ki ne je ki me ti pəti e ya Babe²⁵. ²⁷ Re dəw ki nje kadi-me al, bar səsi ki ne kuso, e awi loe ti ningə, kadi usoi ne je pəti ki adi səsi ki kanji dəjì gine, nə tə mesi i uwə səsi ki ta dɔ ti. ²⁸ A re dəw madi əl səsi e nə e da ki gugi yo ningə, kadi usoi al. Usoi al mbata ti lə dəw ki əl səsi, taa mbata lə me kuwə ki ta tɔ. ²⁹ Me kuwə ki ta ki m-əl tae kin, e səi je al, nə e me kuwə

¹⁹ **10:18** Ləbətiki 7,6, 15-16 ²⁰ **10:20** 1Tim 4,1 ²⁰ **10:20**

Dətərənom 32,17 ²⁶ **10:26** Pa je 24,1

ki ta lə dəwe ki nje kəl ta kin. Ra ban be ə, me kuwə ki ta lə dəw kin rangi par a ilə kagi no ne ti ki ta rəbi to kadi m-ra ə? ³⁰ Re ne kuso to, ə m-ra oyo də ti taa m-uso ə, ra ban be ə dəw a əl-m ta ki majal də ti ə?

³¹ E be ə, re e ne kuso ə usoi, re e ne kay ə ayi, ə se ne ri ki irai, maji kadi irai adi Luwə ingə kəsi-gon me ti. ³² Maji kadi ne madi kare me kılə rasi ti, təl jigi tigə *Jipi je al nim, tigə dije ki ei Jipi je al, al nim, taa tigə njé kaw-naa je lə Luwə al nim tə. ³³ E mbata kin ə, mi wa ki dəm, m-ində təgi də rəm ti, kadi m-nəl dije pəti me ne ram je ti pəti.

11

¹ Indaji-mi təki mi ka m-ndaji-n Kirisi be tə.

Maji kadi dəne dəo dəne dəkagilo kaw-naa ti.

² M-ilə təjì dəsi ti, tadə taa taa, mesi isi ole dəm ti. M-ilə təjì dəsi ti bəy tə, tadə ingəmi go ne je ki m-ndo səsi maji təki m-əl-n səsi. ³ Ningə ne ki m-ndigi kadi igəri ə to kin: Kirisi e də dingəm ti, dingəm e də dəne ti, ningə Luwə e də Kirisi ti tə. ⁴ Ə re dingəm ki ra, ki isi əl ta ki Luwə, ə se isi əl ta ki ta Luwə ti ki dəne ki dəo ningə, ilə rəsəl də dəw ti ki isi dəe ti. ⁵ A kin ə re e dəne ki ra ki isi əl ta ki Luwə, ə se əl ta ki ta Luwə ki kanji də dəne ningə, ilə rəsəl də ngawne ti tə. Tadə to təki ngisə dəne be. ⁶ Re dəne dəo dəne al ningə, kadi ijə dəne. A re e ne ki to rəsəl kadi dəne ijə dəne ningə, maji kadi dəo dəne. ⁷ E go ti al kadi dingəm dəo dəne, tadə e bana kəm Luwə, taa e ne kəsi-gon lie tə[✳]. Ningə dəne e ne kəsi-gon lə dingəm tə. ⁸ E be, tadə e dingəm ə Luwə ər dam rəe ra-n dəne bi e dəne ba Luwə ər dam rəe ra-n dingəm al.

[✳] 11:7 Kilə ngirə ne je 1.26-27

9 Ningə, Luwə ra dingəm mbata ti lə dəne al, nə e dəne ə Luwə ra-e mbata ti lə dingəm[✉]. **10** E kī mbata kin ə, kadi dəne dəo dəne mbata *Malayka je. Də ki dəo, təjī kadi dəne e gin təgi ti. **11** Ningə, kī ta kəm Babē ti, dəne a isi kī kanji dingəm al, taa dingəm a isi kī kanji dəne al nim to. **12** Tadə Luwə or dəne rə dingəm ti, ningə dəne ə oji dingəm to. Ba ne je pəti i rə Luwə ti. **13** Ningə, səi je wa iməri ta də ti oi se e go rəbe ti kadi dəne al ta kī Luwə kī kanji dəo dəne wa? **14** Se ji gəri kadi e ne kī go rəbe ti al kadi dingəm aw ki bī də kī ngal al wa? **15** Nə kī rə dəne ti ba, yingə də kī ngal e ne kəsi-gon mbata ti lie, tadə Luwə ade yingə də kī ngal mba kadi e ne kuti dəe. **16** A kin ə re, dəw madi naji ta ta kin ningə, kadi dəwe gər təki j-aw kī jibəl rae kī rangi al. Je wa al nim, njé kaw-naa je lə Luwə al nim to.

Nę kuso lə Babē

17 M-aw tə m-ilə jim də ne tī kare kī to kin. Ningə e ne kī m-a m-ilə-n təjī dəsi ti al. M-ilə təjī dəsi ti al, tadə loki ikawi-naa ningə, ne je kī to ra al yo ə isi ta ti isi rai, bi irai ne kī kadi to səsi sotí al. **18** Ne kare, m-o kadi loki ikawi-naa ba, gangi-naa to dansi ti. Ningə, m-gər kadi ta je kī m-o kin, e kī rəjeti a to dan ti noq. **19** Maji kadi gangi-naa to dansi ti wa tə taa. Tadə gangi-naa kin ə, a ra kadi dije gəri, njé je kī e i dije lə Luwə təki rəjeti dansi ti. **20** Ningə, loki ikawi-naa, e ne kuso lə Babē ba isi usoi al. **21** E ne kuso lə Babē al tadə, dəkagilo kuso ne tī ba, na na bətirə kī ta ne kuso tī ləne kī ii-n 6e kadi uso. Ra adi njé kī na je isi kī bo, ə njé kī nungi, kasi rade to. **22** Ə se ta kəy je ləsi kī kadi isi tī usoi je aysi-naa je goto wa? Se e

[✉] **11:9** 8-9: Kılə ngirə ne je 2.18-23

koo ɓa oi nda njé kaw-naa je lə Luwə al wa? Se irai be mba kadi ɨləi rəsəl də njé je t̄i ki nə ləde goto wa? Ta ri ə kadi tə m-əl səsi me lo kin t̄i ə? Kadi m-ɨlə təjì dəsi t̄i a? Jagi, ki ɔjì də lo kin ningə, m-a m-ɨlə təjì dəsi t̄i al.

²³ Tadə nə ndo ki m-ingə rə Babə t̄i ə m-ndo səsi ə to kin: Me kondə t̄i ki kadi ɨləi Babə Jəju ji njé təle je t̄i, Jəju un mapa, ra oyo Luwə də t̄i, ²⁴ uwə tət̄i naa t̄i, təl-n adi njé ndo je, ningə əl-de ə nə: «E kin e darəm ki to mbata t̄i ləsi. Itaai usoi kadi mesi ole-n dəm t̄i.» ²⁵ Go nə kuso t̄i, Jəju un kɔpi kası kandi nju, ra təkì ra-n kate ka kin be bəy, ningə əl-de ə nə: «Kɔpi kin e kun mindi ki sigi me məsim t̄i. Dəkagilo je pəti ki a ɔyi-naa ningə, kadi mesi ole-n dəm t̄i.» ²⁶ Ningə, dəkagilo je pəti ki a usoi mapa kin, ə se a ɔyi-naa kɔpi kin ɓa, ɨləi mbət koy Babə biti kadi ren. ²⁷ E mbata kin ə, dəw ki uso mapa ə se ɔy kɔpi lə Babə ki kanji ndər gin rəne ningə, aw ki ta dəne t̄i də darə Babə t̄i ki də məse t̄i. ²⁸ Be ə, maji kadi dəw ki ra ndər gin rəne kate bəy taa uso darə Babə nim ɔy məse nim. ²⁹ Tadə dəw ki uso nim ɔy nim ki kanji gir ta mene t̄i kadi e darə Babə ningə, e wa ə iṣi ɔr ta ki gangi re-n dəne t̄i. ³⁰ Nə kin ə ra adi njé moy je ki njé təgi goto je əi ngay dansi t̄i. Ningə ki ngay je dansi t̄i oyi tə. ³¹ Re j-əi je wa jì gangi ta də rəjeti ningə, j-a j-osi me ta ki gangi t̄i lə Luwə al. ³² Ningə, ki go rəbi lə ta ki gangi kin, Luwə ində-je ɔji-je mba kadi ta ki gangi osi dəje t̄i naa t̄i ki dije ki gəri Luwə al, al.

³³ E be ə, ngakom je, lokì ikawi-naa kadi usoi nə ningə, ingəmi-naa. ³⁴ Re dəw madi ɓo ra-e ə, maji kadi uso nə me kəy t̄i ləne. Be mba kadi kaw-naa ləsi ɔr ta ki gangi re-n dəsi t̄i al. Ki ɔjì də ndəgi ta je,

ndə ki m-teę̄ dansi ti ə m-a m-ində dəe naa ti bəy.

12

Kadi kare lə NDil

¹ Ki ngosine kin ngakom je, m-ge kadi igəri kadi-kare je ki dangi dangi lə NDil, 6i kadi isi day də ti al.
² Dəkagilo ti ki igəri Luwə al bəy, injiyəi tə njé kəm tə je go yo je ti ki mbi bəy. ³ E be ə, m-əl səsi kadi ay njay. Dəw kare ki NDil lə Luwə ər noe ki a ə nə: «NDəl e də Jəju ti» goto. Ta dəw madi ki a ə nə: «Jəju e Babe» ki kanji kadi NDil ər noe ka goto tə. ⁴*Kadi-kare je e dangi dangi nə NDil ki nje kadi-de e kare ba. ⁵ Kilə bəə je to dangi dangi, nə Babe e kare ba. ⁶ Kilə ra je to ta dangi dangi, nə Babe ki kare ba ə ində me njé ra-e ti pəti. ⁷ Luwə adi kadi-kare ki go NDil ti dəw ki ra mba kadi ra maji ki kosi dije pəti. ⁸ E be ə, ki go rəbi lə NDil ki kare wa kin, Luwə adi dəw madi kuji kəl ta ki kəm-kədi, ə adi ki nungi kuji kəl ta ki nə gər. ⁹ Ki madi, Luwə ade kadi-me, ningə ki nungi ade kadi-kare nga njé moy je ki go rəbi lə NDil ki kare wa kin. ¹⁰ Adi ki madi, kadi-kare ra nə je ki əti bəl bəl; adi ki nungi, kadi-kare kəl ta ki ta Luwə ti; ki nungi, kadi-kare kər nin NDil Luwə ki ndil je ki ngom naa ti; adi ki nungi, kadi-kare kəl ndon ta je ki dangi dangi; ningə adi ki nungi bəy, kadi-kare kər gin ta je ki dangi dangi tə. ¹¹ Kadi-kare je wa pəti kin, e ki go rəbi lə NDil ki kare wa kin ə Luwə adi-n dəw ki ra ki go me ndigi ti ləne.

¹² Təki darə dəw e kare ba, nə aw ki ngan rəje je ngay, ngan rəje je ki ngay kin, re bayi-naa tə ri ka, əi darə ki kare. Dije pəti ki indəi rəde naa ti ki Kırısı katoi be tə. ¹³ Tadə j-əi pəti, *Jipi je ki gin dije ki dangi

dangi; bəə je ki dije ki eɪ ɓa rɔde je; j-ingəi batəm me NDil ti ki kare ba. Taa j-ayj-naa man me NDil ti ki kare wa kin tɔ. ¹⁴ Darɔ dəw e ngon rɔje ki kare ba al, nə e ngan rɔje je ki dangi dangi. ¹⁵ Kin ə re nja ə nə: «Mi ji al, adi mi ki kare dan ngan rɔ je ti al», ningə kəl-e ki be kin par ə or nja kɔ dan ngan rɔje je ti al. ¹⁶ Kin ə re mbi ə nə: «Mi kəm al, adi mi ki kare dan ngan rɔje ti al», ningə kəl-e ki be kin par ə or mbi kɔ dan ngan rɔje je ti al. ¹⁷ Kin ə re darɔ pəti e kəm ə, dəw a oo ta ban ə? Kin ə re darɔ pəti e mbi ə, dəw a əti bay nə ban ə? ¹⁸ Ki rɔjeti, Luwə ində ngan rɔje je kare kare ki kılə ki səb̩i dəde ki go ndigi ti lene. ¹⁹ Kin ə re ngan rɔje je pəti eɪ ngon rɔ ki kare ba ningə, dəw a əl ta lə darɔje al. ²⁰ NGan rɔje je eɪ ngay nə darɔje e kare ba. ²¹ Ningə lo kadi kəm əl ji ə nə: «M-gər-i al», goto; taa lo kadi də əl nja ə nə: «M-gər-i al», goto tɔ. ²² NGan rɔje je madi ki toi tə nə ki tɔgide goto be kin, awi ki ndade ngay. ²³ Ningə, ngan rɔje je ki j-oi-de tə nə madi al me rɔje ti kin ə, j-oi gode ngay. Ə njé ki j-oi-de tə nə ki maji kəl tae al kin ə ji ngəmi-de maji tɔ. ²⁴ NGan rɔje je ki ingəi kəsi-gon, awi ki ndoo kəsi-gon al nga. Luwə indəje ki ngan rɔje je ki dangi dangi, ningə ngan rɔje je ki kəsi-gon du-de, Luwə əsi gonde ngay. ²⁵ Luwə ra be mba kadi gangi-naa goto me darɔ ti. Ningə kadi ngan rɔje je ki dangi dangi indəi kəmde go-naa ti pəti. ²⁶ Adi re ngon rɔ kare ingə kɔ ningə, ndəgi rɔje je pəti ingə kɔ sie naa ti. A re ngon rɔ kare ingə kəsi-gon ningə, ndəgi rɔje je pəti ingə kəsi-gon sie naa ti tɔ.

²⁷ NGəsine səi nga rɔ Kirisi, ningə səi kare kare pəti, səi nga rɔ ki səb̩i dəsi. ²⁸ E be ə, dan njé kaw-naa je ti, Luwə ində njé kaw kılə je tə dije ki dəsay

də njé kaw-naa je ti; ki kō joo, īndə njé kəl ta je ki tae ti; ki kō mītə, īndə njé ndo nē je. Ningə go ti, Luwə adi kadi-kare je ki dangi dangi, adi e kadi-kare ra nē kōjī je ki ati bəl bəl, ki kadi-kare nga njé moy je, ki kadi-kare ra ki njé kaw-naa je, ki kadi-kare kōr no dije, ki kadi-kare kəl ndon ta je ki dangi dangi.

29 Pəti əi njé kaw kilə je al, pəti əi njé kəl ta ki ta Luwə ti al, pəti əi njé ndo nē je al, pəti əi njé ra nē kōjī je ki ati bəl bəl al. **30** Pəti awi ki kadi-kare nga njé moy je al, pəti awi ki kadi-kare kəl ndon ta je ki dangi dangi al, pəti əi njé kōr gin ta je ki dangi dangi al.

31 Īndəi tōgi də rəsi ti kadi īngəi kadi-kare je ki ndade e ngay itə ndəge je, ningə m-a m-ɔjī səsi rəbi ki maji ngay itə nē je pəti.

13

NDigi-naa

1 Kin ə m-əl ndon ta lə dije ki dangi dangi, ə se ndon ta lə malayka je mindi ka, re ndigi-naa goto rəm ti ə m-to tə ningə-kasi ki ba kəy kəy, ə se gal ki siyə saki saki kam be par. **2** Re m-aw ki kadi-kare kəl ta ki ta Luwə ti, ə se kadi-kare gər gin nē je ki to lo bəyə ti pəti tigə, ə se m-aw ki nē gər je pəti, ə se m-aw ki kadi-me ki təge e ngay ası kadi m-ər-n mbal lo kae ti kəte ka, re m-aw ki ndigi-naa al ə mi nē madi al. **3** Re m-adı nē kingə je ləm pəti njé ndoo je, re m-ılə rəm por mbata kingə-n təba ka, re ndigi-naa goto rəm ti ə, nē kare ki m-a m-īngə me ti goto.

4 Dəw ki nje ndigi-naa aw ki kore me, e nje ra maji, e nje ra ta nē al, e nje təjī rəne al, e nje kində gunə al tə. **5** Nje ndigi-naa a ra nē ki to rəsəl al, a sa nē mbata maji lə rəne par al, a ra wongi kalangi

al, taa a uwə dəw mene ti al tə. ⁶ NJe ndigi-naa a ra rənəl də nə ki go rəbe ti al, al, nə a ra rənəl də nə ki rəjeti yo. ⁷ NJe ndigi-naa e nje kiyə go majal kə, e nje ngəm go kadi-me, e nje kində me də ti, e nje kore mene də nə je ti pəti.

⁸ Kəl ta ki ta Luwə ti a goto ndə madi, kəl ta ki ndon ta je ki dangi dangi a goto ndə madi, gər g̃in nə je ki dangi dangi a goto ndə madi tə, nə ndigi-naa a to ratata. ⁹ Ningə, nə gər ləje asi-naa bərəre al, taa ta ki ta Luwə ti ki j-isı j-əl ka asi-naa bərəre al tə. ¹⁰ Lokı nje kasi-naa pəti a təę høy ningə, nə je pəti ki asi-naa al a gotoi.

¹¹ Lokı mi ngon bəy, ta kəlm e ta kəl ngon ki du, gir ta ləm e gir ta lə ngon ki du, a se kəjı ta ləm e kəjı ta lə ngon ki du. Nə lokı m-təl dəw ki təgi, miyə nə ra lə ngon ki du kə. ¹² Ki bone kin, j-isı j-oi nə je tə nə ki koo me kətirongi ti be, adi j-oi piti piti bā bəy, nə ndə madi a re noq kadi j-a j-oi-e ki kəmje ja ja. Dəkagilo ti ki bone m-gər nə je pəti al bəy, nə ndə madi a re noq kadi m-a m-gər ay njay njay təki Luwə gər-m jeje kin be tə. ¹³ Ki bone kin nə je ki mitə kin toi lo tode ti, adi e: kadi-me nim, kində me də ti nim, ndigi-naa nim tə, nə e ki bo ngay dande ti e ndigi-naa.

14

Kadi kare je ki dangi dangi ki Luwə adi njé kadi-me je

¹ Kəte no nə je ti pəti, isai rəbi ndigi-naa ki rə ki ti kati. Ningə, kadi isai rəbi kadi-kare je ki go NDil ti tə. Ki bo toi, e kadi-kare kəl ta ki ta Luwə ti. ² Dəw ki isi əl ta ki ndon ta je ki rangi ki dije gəri al, isi əl

ta ki dije al, ne isi el ta ki Luwe, tado dew ki ger do ta lie ki isi el goto. E ki takul NDil Luwe e isi el-n ta ki to lo boya ti kin. ³ Ninge, dew ki isi el ta ki ta Luwe ti, isi el ta ki dije mba kadi awi ki kate kate me kadi-me ti lade. Isi ile dingem mede ti taa isi sol mede to. ⁴ Dew ki nje kel ta je ki dangi ki dew ger doe al, isi mbusi rone e wa me kadi-me ti lane, ne dew ki nje kel ta ki ta Luwe ti isi mbusi nja kosi nje kaw-naa je do kadi-me ti lade.

⁵ M-ndigi kadi sei peti eli ndon ta je ki dangi dangi ki dew ger doe al, ne ndigi lem ki ngay e ki mba kadi eli ta ki ta Luwe ti. Tado dew ki nje kel ta ki ta Luwe ti, e do dew ti ki nje kel ndon ta je ki rangi ki dew ger doe al. A re dew madi or me ta le nje kel ndon ta je ki dangi dangi ka kin adi kosi nje kaw-naa je kadi mbusi-n njade wa taa. ⁶ NGakom je, kin ə bone m-re resi ti ə m-el ta ki ndon ta je ki igeri al ninge, maje e ri mbata ti lesi ə? Kin ə re ta lem ki m-el, teeki do ne ki to lo boya ti adi sesi al nim, adi sesi ne ger al nim, oji sesi ne ki a ra ne lo ti ti al nim, ta adi sesi ne ndo al nim to ninge, ne kare ki maji ki m-ra mbata ti lesi goto.

⁷ E kae ti le ne kosi pa je tə nal je ki kande je ka kin be to. Kin ə ndude ba dangi dangi maji al ə, ra ban ə dew a ger-n ndu nal ki ndu kande ə? ⁸ Kin ə nje kel tebi kel adi ay njay al ə, naq ə a inde do rone dana kadi a aw rə ə? ⁹ Be tə ə, sei nje kel ndon ta je ki dangi dangi ki dew ger doe al ka itoi be to. Kin ə ta ki əli, dew ger doe al ə, ra ban be ə a ger me ə? A ger me al tado isi eli ta lesi me nəl ti ko kare. ¹⁰ Kadi igeri teki ndon ta je əi ngay dənangi ti ne. Ninge ta je ki dangi dangi kin peti, kor mede to nog. ¹¹ Kin ə re m-ger me ta ki dew a əl-m al ninge, dəwe kin a

oo-m tə mba rəne tı, ə mi ka m-a m-o-e tı mba rəm tı tə. ¹² Be tə ə, təkì isi sangi kadi-kare je kì go NDil ti, isi sangi ki rə ki tì katì, nə ke ə kadi e kadi-kare ki a mbusi nja kosì njé kaw-naa je taa.

¹³ Ningə dəw ki nje kəl ndon ta je kì dangi dangi ki dəw gər dəe al kin, maji kadi dəjì Luwə kəm-kədì kör gine kadi dije gəri. ¹⁴ MBata re m-əl ta kì Luwə ki ndon ta je kì dangi dangi ki dəw gər me al 6a, me NDil ti mi kì Luwə, nə ne gər ləm ra kilə al. ¹⁵ Ningə ne kì kadi m-ra ə to kin: M-a m-əl ta kì Luwə me ndil ti, nə m-a m-əl ta kì ne gər tə. M-a m-osi pa me ndil ti, nə m-a m-osi pa kì ne gər tə. ¹⁶ Kin ə ira oyo Luwə me ndil ti par, ki kanji kadi dəw ki isi mbø njé kaw-naa je tı oo də oyo ki isi ra Luwə kin ningə, ban be ə a ra «Amen» də tı ə? ¹⁷ Re ira oyo Luwə ləi maji ngay ka, lo kadi ra maji kì dəw ki isi mbø njé kaw-naa je tı goto.

¹⁸ Ki takul Luwə ə yə m-gər-n kəl ndon ta je ki dangi dangi ki dəw gər dəe al mi:tə səsi pəti. ¹⁹ Nə no njé kaw-naa je tı ə, m-ndigi kəl ku ta je mi ki dije gəri dəe kadi m-ndo-n ne njé kaw-naa je, maji tøy kadi m-əl ta ngay ki ndon ta je ki dəw gər dəe al.

²⁰ NGakom je, otì kadi ta kəlsi to tə ta kəl ngan je ki du be. Re əjì də majal ningə, itoi tə ngan je ki du, nə re əjì də ta kì kəl 6a, maji kadi ta kəlsi e ta kəl dije ki təgi gangi. ²¹ NDangi me makitibi tı lə Luwə əi nə: «M-a m-əl ta gin dije kin ki ndon ta ki mba, m-a m-ndumə ta mba je kadi m-əl-n-de ta. Be ka, a ooi də ta ləm al[☆].»

²² E be ə kadi-kare kəl ta ndon ta je ki dangi dangi ki dəw oo dəe al e ne kɔjì mbata dije ki gəri Luwə al, 6i e mbata njé kadi-me je al. Ningə, kadi-kare kəl ta

[☆] **14:21** Ejay 28.11-12

ki ta Luwə ti e ne kɔjɪ mbata njé kadi-me je 6i e ki mbata dije ki gəri Luwə al, al. ²³ Kin ə təkɪ njé kaw-naa je pətɪ kawi-naa, ningə əli ndon ta je ki dangi dangi ki dəw gər dəe al, ə dije madi ki gəri ta lə Luwə maji al bəy, ə se njé ki adi mede Luwə al, rəi lo kaw-naa ti kin ə a bari səsi mbə je al a? ²⁴ Kin ə re njé kadi-me je pətɪ əli ta ki ta Luwə ti, ə nje kadi-me al, ə se dəw ki gər ta lə Luwə maji al bəy ur kəy ka, ta je ki ta Luwə ti ki dije pati əli kin a uwe ki ta, taa a ra kadi a gər təkɪ n-e nje ra majal tə. ²⁵ Gir ta je ki mee ti a kujəi ki taga. Ningə a osi nangi no Luwə ti ə nə: «Ki rəjeti, m-gər kadi Luwə e dansi ti ne.»

Maji kadi njé kadi-me je rai ne je ki rəbe rəbe lo kaw-naa je ti ləde

²⁶ NGakom je, ri je ri je ə səbi ra lo kaw-naa je ti ləsi ə? Lokɪ ikawi-naa, dəw madi osi pa, dəw madi ndo ne, dəw madi ɔr gin ne ki to lo bəyo ti, dəw madi əl ndon ta je ki dəw gər dəe al, ningə dəw madi ki rangi isi noq tə nje mbəl ta ka kin tə. Kadi ne je kin pətɪ mbisi nja njé kaw-naa je. ²⁷ Re dije madi gei kəl ndon ta je ki dəw gər dəe al ningə, səbi kadi əi joo al ə mitə be par taa. Ningə kadi əli ta ki go naa go naa, ə kadi nje kər gin ta ka kin to tə taa. ²⁸ Re dəw ki kadi ɔr gin ta ləde kin goto dan njé kaw-naa je ti ningə, maji kadi isi tade mbə. Əli ta ki darəde wa nim ki Luwə nim mede ti par. ²⁹ Ki ɔjɪ də nje kəl ta ki ta Luwə ti, səbi kadi dije joo ə se mitə wa əli ta dande ti, ningə ndəge je indəi manji ta ləde ooi. ³⁰ Re Luwə əl ta ki dəw madi ki rangi dan njé kaw-naa je ti ningə, səbi kadi nje kəl ta ki ta Luwə ti ki kəte taa kəə ta kəl ta ti. ³¹ MBata səi pətɪ, asi kadi əli ta ki ta Luwə ti ki go naa go naa kadi indoi-naa ne, iləi dingəm me

naa ti. ³² NJé kəl ta je kī ta Luwə ti awi kī təgi dō kadi-kare ti kī Luwə adi-de. ³³ Tadə Luwə e Luwə kī nje ra nē kī tae ale mbə al, nə e Luwə kī nje kadi dije isi kī naa kī lapiya.

³⁴ Təki njé kaw-naa je isi rai dande ti lo je ti kī dangi dangi, maji kadi dəne je isi kī tade kī mbə dan njé kaw-naa je ti. Dəw adi-de ta rəbi kadi eli ta al. Ningə, kadi iləi dəde gin təgi ti təki ndu-kun əl-n. ³⁵ Re nē madi kī gəri gine ay njay al to ningə, kadi dəji ngawde je me kəy ti. Tadə e nē kī go rəbe ti al kadi dəne el ta dan njé kaw-naa je ti. ³⁶ E səi ə ta lə Luwə ilə ngirəne rəsi kəte a? Ə se e səi par ə re təqə dansi ti ə? ³⁷ Re dəw madi gir mene ti kadi n-e nje kəl ta kī ta Luwə ti, ə se n-e nje kaw kī kadi-kare lə NDil ningə, maji kadi dəwe gər təki nē je kī m-ndangi m-adı səsi kīn jərə Babə ti. ³⁸ Re dəw madi mbati kadi gər nē je kīn ningə, to taga kadi Luwə gər dəwe kīn al to.

³⁹ Be ə, ngakom je, isangi rəbi kadi eli ta kī ta Luwə ti, ningə oti kadi əgi dō kəl ndon ta je kī dəw gər dəe al. ⁴⁰ Nə ke ə kadi nē je pəti rai nē go rəbi kī dana.

15

Ta kī Jaju Kırisi lo koy ti

¹ NGakom je, m-ole mesi dō Poy Ta ti kī Maji kī ndə kī m-ilə səsi mbəe kəte ka kīn. E ta kī itaai ə uwəi goe səm biti bone. ² E Poy Ta kī Maji kīn ə adi səsi kajı, loki uwəi goe səm təki ndə kī m-ilə-n səsi mbəe. Re e be al ningə, kadi-me ləsi e nē kī ndangi kare.

³ Tadə nē ndo kī dəsay kī madi səsi e nē ndo kī mi wa ə m-taa. Adi e Kırisi kī oy mbata majal je ləje təki

makitibi lə Luwə el-n[☆]. ⁴ Dibī-e ra ndə mítə ningə tēe lo koy ti taki ndangi me makitibi ti lə Luwə[☆]. ⁵ Tee høy ki rə Piyér ti taa ki rə njé ndo je ti ki dəgi gide e joo tə[☆]. ⁶ Go ti gogi ningə, tēe høy ki rə ngakə je ti ki asi bu mi ki gide ki kawi-naa. Dije ngay dan dije ti kin isi ki dəde taa bəy. Ki madi je dande ti ə oyi. ⁷ Go ti bəy, tee høy ki rə Jakı ti taa ki rə njé kaw kılə je ti pəti tə. ⁸ Gode ti pəti ningə, tēe ki rəm ti høy, mi ki mi ngon ki kɔr[☆]. ⁹ Mi ki du dan njé kaw kılə je ti pəti, tadə m-asi kadi dəw bar-m nje kaw kılə al. M-asi al, tadə mi nje kadi kɔ njé kaw-naa je lə Luwə[☆]. ¹⁰ Nə e ki takul me-majı lə Luwə ə m-təl-n dəw ki be kin bone. Ningə me-majı lie ki mbata ləm e ki ndangi al tə. Tadə m-ra kılə m-itə ndəgi njé kaw kılə je pəti. Ke ə e mi ki dəm ə m-ra kılə kin al, nə e me-majı lə Luwə ə e səm. ¹¹ E be ə, re e mi ə se ndəgi njé kaw kılə je ka, e Poy Ta ki Majı ki kare wa kin ə j-isı j-ilə səsi mbęe.

Ta ki njé koy je lo koy ti

¹² Je j-isı j-ilə mbę ki Kiriṣi lo koy ti, ə dije madi dansi ti əi nə: «Njé koy je a jj lo koy ti al,» tə kin e ta ki ban dana? ¹³ Re njé koy je a jj lo koy ti al ningə, Kiriṣi ka j lo koy ti al tə. ¹⁴ Ə re Kiriṣi j lo koy ti al ningə, j-ilə mbę ki ndangi, taa kadi-me ləsi ka e ki ndangi tə. ¹⁵ Re e ki rɔjeti, kadi njé koy je a jj lo koy ti al, ə je j-əl j-ə nə: «Luwə tēe ki Kiriṣi lo koy ti» ningə, lo kin ti, ji təl njé ma naji je ki ngom də Luwə ti. Tadə Luwə tēe ki Kiriṣi lo koy ti al. ¹⁶ Re njé koy je a jj lo koy ti al ningə, Kiriṣi ka j lo koy ti al tə. ¹⁷ Ə re Kiriṣi

[☆] **15:3** Ejay 53.5-12 [☆] **15:4** Pa je 16.10; Oje 6.2 [☆] **15:5** Lk 24.34, 36; Mt 28.16-17; Mk 16.14; Jə 20.19 [☆] **15:8** Knjk 9.3-6 [☆] **15:9** Knjk 8.3

ji lo koy ti al ningə, kadi-me ləsi e ne ki ndangi kare, isi me majal ti ləsi ba bəy. ¹⁸ Ningə njé je ki oyi me Kirisi ti ka tade ti tə. ¹⁹ Re ne kində me də ti ləje ki j-adi-n meje Kirisi e mbata ne je ki bone par ningə, je njé kəm-to-ndoo ki itə ndəgi dije pəti.

²⁰ Nə ke ə, Kirisi ji taa dan njé koy je ti təki rəjeti. E kandi ki dəsay lə njé je ki oyi. ²¹ Ningə, təki e ki go rəbi lə dəw ki kare ə yo re-n də dije ti dənangi ti ka kin ə, ki go rəbi lə dəw ki kare, njé koy je a ji taa lo koy ti tə. ²² Təki koy or-n go dije ti pəti ki go rəbi lə Adam ka kin ə, dije pəti a təli kadi isi ki dəde taa ki go rəbi lə Kirisi tə²⁵. ²³ Ke ə, ki lo koy ti kin a e ki go loe go loe. Kirisi a ji kəte tə kandi ki dəsay, ningə dəkagilo təl-e ti, njé je ki adi-e mede a ij taa lo koy ti tə. ²⁴ Go ne je ti kin pəti ningə dəbəy ne je a re. Kirisi a tuji koße je, ki təgi koße je, ki təgi nəlil je ki majal, bəy taa a təl ki koße adi Luwə ki Bawje. ²⁵ Tadə, sobi kadi Kirisi a q 6e biti kadi Luwə ilə njé bəj je gin njae ti²⁶. ²⁶ Ningə, nje bə ki dəbəy ti ki a tuje e koy. ²⁷ Tadə makitibə lə Luwə ə nə: «Luwə ilə ne je pəti gin təge ti²⁷.» Ningə kəl kə nə «ne je pəti əi gin təge ti» kin ej i kadi Luwə e gin təgi ti lə Kirisi tə al. E Luwə ə ilə ne je pəti gin təgi ti lə Kirisi. ²⁸ Dəkagilo ki ne je pəti əi gin təgi ti lə Kirisi ningə, NGon wa ki dəne a ilə dəne gin təgi ti lə Luwə ki nje kulə ne je pəti gin təge ti, mba kadi Luwə e ne je pəti me ne je ti pəti tə.

²⁹ Re e be al ningə, njé je ki adi isi rai-de batəm to njé koy je ti kin, rai be mbata kingə ri me ti ə? A ingəi ri me ti loki njé koy je a ij taa lo koy ti al? ³⁰ Taa je wa ka, ki mba ri ə ki ndə je pəti j-ilə-n rəje ji koy

²⁵ 15:22 Kilə ngirə ne je 3.17-19; Rm 5.12-21 ²⁶ 15:25 Pa je 110.1

²⁷ 15:27 Pa je 8.7

tí ë? ³¹ Kí røjetí, ngakom je, kí ndø je kare kare pøti m-a ta koy tí. Ningø m-ingø rønøl kí takulsi kí mbata kindø rø naa tí løje dø kilø tí kí Jøju Kirisi, kí e Babø løje. ³² Me 6e bo tí kí Epøjí, m-rø kí da je kí wale. Ningø re e kí go røbi né ra lø darø par ë, e ri ë m-a m-ingø me tí ë? Re njé koy je a ij lo koy tí al ningø, adi «j-usoi je j-ayi-naa je nø lo tí ë j-a j-oyi[◊].» ³³ Ódi røsi al, «Indole-naa kí nje ra majal ë a tøl nje ra majal tø.» ³⁴ Maji kadi itøli imøri ta kí maji, ë itaai køø ta ra majal tí. MBata dije madø ngay dansi tí gøri Luwø al. M-øl ta kin be mba kadi adi søsi røsøl.

Darø kí ij lo koy tí

³⁵ Dije madø a døji ta øi nø se kí go røbi kí ban ba dije a ij lo koy tí wa? Ó se a ij kí darø kí ban wa? ³⁶ I mbø døw, kø ko kí idibø kin, re oy al ë, a ibø al tø. ³⁷ Ningø e darø né wa kí idibø kin ë a bø al, nø e kande kí me tí. Dømají ë e kandi tøy, ë se kandi né madø kí rangi. ³⁸ Luwø wa ade kadi rø kí go me ndigø tí løne. Ningø kandi né kí ra ra ka, Luwø ade kadi rø kí søbi døe.

³⁹ Ne je kí njé kødø røde pøti, darøde to dangø dangø bø titi-naa al. Darø dije to ta dangø, darø da je to ta dangø, darø yøl je to ta dangø, taa darø kanji je to ta dangø tø. ⁴⁰ Nø kindø je kí dørø tí, ndoledø e dangø taa né kindø je kí dønangø tí ne ndoledø e ta dangø tø. ⁴¹ Kadi øsi ta dangø, nay nda ta dangø, taa mee je ndøyde to ta dangø tø. Ningø darø mee je wa kin ka ndøyde to dangø dangø bøy tø.

⁴² Be ë, kí ij lo koy tí lø njé koy je ka to be tø. Darø døw kí døbø e darø kí a ndum, nø darø kí a ij lo koy tí e darø kí a ndum al. ⁴³ Døbø-e tø darø kí dangø tí,

[◊] 15:32 Ejay 22.13

nə a tē̄ lo koy ti ki darə ki kəsi-gon. Dibi-e tə darə ki təge goto, nə a tē̄ ki darə ki təgi. ⁴⁴ Dibi-e tə darə dəw, nə a tē̄ lo koy ti ki darə ki go NDil ti. Təki darə ki go lo dəw ti to ka kin ə, darə ki go ndil ti ka to noq tə. ⁴⁵ E be ə, makitiblə Luwə ə nə: «Adam ki dəsay e dəw ki nje kisi ki dəne taa», ningə Adam ki dəbəy ti e NDil ki nje kadi dije kajı. ⁴⁶ E Adam ki go NDil ti ə re kəte al, nə e e ki go darə ti ə re kəte, ningə e ki go NDil ti uti goe. ⁴⁷ Adam ki dəsay, e dəw ki dənangi ti ne, tədə e bu dənangi ə Luwə ibə. Nə Adam ki kə joo i dərət tə taa ə re. ⁴⁸ Be ə, dəw ki Luwə ra-e ki bu dənangi titi-naa ki nə kində je ki dənangi ti ne, ə dəw ki i dərət tə taa, titi-naa ki nə kində je ki dərət tə taa tə. ⁴⁹ Ningə, təki ji titi-naa ki dəw ki rai-e ki bu dənangi ka kin ə, j-a titi-naa ki e ki i dərət tə taa tə.

⁵⁰ NGakom je, m-əl səsi madi oi təki darə ki məsi ası kadi a oo kəbe lə Luwə al, taa darə ki ndum ası kadi tē̄ lo ti ki dum ndum, al tə. ⁵¹ M-ge kadi igəri nə ki to lo bəyo tə kin: J-əi pəti j-a j-oyi al, nə j-əi pəti j-a mbəli rəje. ⁵² Təbi ki dəbəy ti a ba ningə, tə bəl kəm ki kində səpi be par ə dije pəti a mbəli. Lokı təbi a ba ningə, njé koy je a jı ki rə ki a dum ndum, ningə je, j-a mbəli rəje. ⁵³ Tədə səbə kadi rə ki ndum un rə ki dum ndum, taa rə ki koy kadi un rə ki dum koy nim tə. ⁵⁴ Lokı rə ki ndum a un rə ki dum ndum, ə rə ki koy a un rə ki dum koy kin ningə, ta ki makitiblə Luwə ə nə:

«Rə təti yo ratata»⁵⁵ kin a təl tane.

⁵⁵ «I yo, təti rə ləi e ra?

I yo, kəngi e ra?»

⁵⁴ **15:45** Kılə ngirə né je 2.7 ⁵⁵ **15:54** Ejay 25.8 ⁵⁶ **15:55** Oje 13.14

56 Këngi yo e majal, ningə təgi majal e ndu-kun tə.
57 Adi jì rai oyo Luwə kì adi jì tətì rə kì takul Babé ləje Jəju Kirisi.

58 Lo kin ti, ngakom je kì njé ndigì ləm, uwəi təgisi ba, ai də njasi tì me kılə tì lə Babé kì kanjì kə. Tadə kō kì isi ingəi me kılə tì lə Luwə kin e kare kì ndangi al.

16

Né kaw mbata njé kaw-naa je kì Jorijaləm

1 Kì ɔjì də né kaw kì mbata lə dije lə Luwə kì isi Jorijaləm tì⁵, m-dəjì səsi kadi irai təkì m-ɔjì-n njé kaw-naa je kì dənangi Galasi tì kin be tə. **2** M-əl səsi kadi ndə kì də kate lə ndə je kì sıri pəti pəti, kadi dəw kì ra dansi tì, or né me né tì ləne ndəy ngəm dangi mbata kılə kin. Kadi or kì go təge tì kì Luwə ade-n. Irai be mba kadi m-re bəy taa ikawi né, al. **3** Ningə, dəkagilo kì m-a m-teę̄ dansi tì ba, m-a m-ılə kì dije kì səi je wa imbəti-de, Jorijaləm tì. M-a m-adı-de makitibì jide tì kadi awi kì kadi-kare je ləsi. **4** A kin ə re to kadi mi wa m-aw kì rəm ningə, a awi səm naa tì tə.

Kəjì kaw mba lə Pol

5 M-a m-teę̄ rəsi tì nqo ki ta rəbi kì Masəduwan tì. Tadə, m-a m-ində dənangi kì Masəduwan gangi⁶. **6** Dəmajì ə, m-a m-ra ndə je rəsi tì. Majì ə ba ka a gangi dəm tì rəsi tì, kadi tə indəi-mi ta rəbi tì adi m-aw lo kì səbi kadi m-aw tì. **7** Kawm kin, m-ge kadi re Luwə ndigì səm də tì ningə, m-ra səsi ngan ndə je kì asi tati. Kadi m-o səsi kì njam taa par al. **8** Ningə, m-a m-isì me ɓe bo tì kì Epəjì ratata dəkagilo Pətəkotì

⁵ **16:1** Rm 15.25-26 ⁶ **16:5** Knjk 19.21

ti. ⁹ NJé bā je ləm əi ngay Epəj̄i ti, nə ta rəbi to tagira nom ti wətənḡi kadi m-ra-n kılə ləm[☆].

¹⁰ Re Timote re tə̄ē dansi ti ningə[☆], irai-e adi e ki rənəl dansi ti, tado e ka isi ra kılə lə Babe tə mi be tə. ¹¹ Kadi dəw madi kare dansi ti kide al. Ningə kadi īndəi-e ta rəbi ti kadi re tə̄ē rəm ti ki majə. Tadə m-isi m-ŋəm-e ki ndəgi ngakoje je ki a əi sie. ¹² Ki əji də ngokoje Apolosi, m-ilə dingəm me ti ngay kadi aw rəsi ti, īndə rəne naa ti ki ngakoje je ki isi awi ki rəsi ti, nə mee ndigi kaw ki basine ti kın al bəy[☆]. NDə ki ingə rəbi ə a aw bəy.

Ta ki kəj̄i ki dəbəy ti ki kuwəji-naa

¹³ Isi dəgi ti, ai də njasi ti me kadi-me ti ləsi, ai dingəm ə uwəi təgisi ba. ¹⁴ Maj̄i kadi irai kılə je pəti me ndigi-naa ti.

¹⁵ NGakom je, m-gər kadi igəri Isitəpanasi ki dije ki me kəy ti lie maji[☆]. Əi dije ki dəsay ki adi mede dənangi ti ki Akay. Ningə, ki go me ndigi ti ləde, uni rəde kadi rai ki dije lə Luwə. Be ə, m-dəj̄i səsi nə kare bəy. ¹⁶ Maj̄i kadi, itəli rəsi go ta ti lə dije ki be kin, ə itəli rəsi go ta ti lə dije ki īndəi rəde ta kılə ti isi rai səde tə.

¹⁷ Rəm nəl-m ngay də re ti lə Isitəpanasi, ki Pərtunatusi, ki Akaykusi. Tadə, rai nə je ngay adimi tosi ti. ¹⁸ Uwəi angalm īndəi nanḡi təki rai səsi ka kın be tə.

¹⁹ *NJé kaw-naa je ki dənangi Aji ti uwəi jisi. Akila əi ki Pirisil[☆], naa ti ki njé kaw-naa je ki isi me kəy ti ləde uwəi jisi ngay tə. ²⁰ NGakoje je pəti uwəi jisi. Maj̄i kadi uwəi ji-naa mbəsi ti ki rənəl.

[☆] **16:9** 8-9: Knjk 19.8-10 [☆] **16:10** 4.17 [☆] **16:12** Knjk 18.24

[☆] **16:15** 1.16 [☆] **16:19** Knjk 18.2

²¹ Ningə, e mi Pol ə wa ə m-dangi ta kuwə ji kin
ki jim. ²² Re dəw madı dansi tı ndigi Luwə al ningə,
kadı Luwə man-e. «Marana ta», Babə re. ²³ Kadı me-
majı lə Babə Jəju e naa tı səsi. ²⁴ M-ndigi səsi kare
kare pəti me kində rə naa tı ki Jəju Kirisi.

KELƏ-MHNDI KI SIGI

New Testament in Bedjond (CD:bjv:Bedjond)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bedjond

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bedjond

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a4f34a03-c89e-55e0-bc3f-22f7829df823